

**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de l'Enseignement Supérieur**  
**Et de la Recherche Scientifique**

**Université Abdelhamid Ibn Badis de Mostaganem**

**Faculté des langues étrangères**

**Département de la langue française**



**Mémoire élaboré en vue de l'obtention du diplôme de Master**

**Étude de l'impact des facteurs socioculturels et les méthodes  
d'enseignement dans l'enseignement/apprentissage du FLE**

Cas des apprenants de la 3<sup>ème</sup> année Secondaire

Lycée Mohamed Khmisty MOSTAGANEM.

**Présenté par :**

**BENNACEUR Ahmed Hichem.**

**Membres du jury :**

**Président :** M. ROUBAI Mohamed.

**Encadreur :** Mme. BENSEKAT Malika.

**Examineur :** Mme. BENAHMED Ilhem.

*Année Universitaire : 2019-2020*

## ❖ *Dédicace :*

*Je dédie ce modeste travail aux êtres qui me sont le plus  
chers:*

*A mon père Hanifi, et ma mère Djamila pour leur  
immense sacrifice, encouragement constant et leur  
amour inconditionnel. Que Dieu les garde à jamais.*

*A mon cher frère Walid et A mes chères sœurs Marwa et  
Nour. Que Dieu Miséricordieux les protègent.*

*A ma précieuse Yousra*

*A mes chers amis*

*A ma chère directrice de recherche Pr. Malika*

*BENSEKAT*

*A toute ma famille*

# ❖ *Remerciement*

*Je tiens à remercier tous ceux qui ont participé à la  
rédaction de ce mémoire*

*Je remercie notre chère directrice de recherche Pr.  
Malika BENSEKAT pour ses connaissances, sa  
patience, son encouragement, ses précieux conseils, ses  
orientations, sa disponibilité et son professionnalisme.*

*Je remercie Oussama HAMZAOUI pour son soutien  
moral et son aide précieuse.*

*Je tiens aussi à remercier tous mes anciens enseignants  
qui ont pris le temps de nous éduquer et nous instruire.*

# ❖ *Sommaire*

*Introduction Général* : ..... 6

## *Première Partie*

*Processus d'apprentissage/ Enseignement du FLE* : ..... 11

*Les approches / méthodes d'enseignement en Algérie* : ..... 18

## *Deuxième Partie*

*Le Socioculturel et sa relation avec l'apprentissage/enseignement* : ..... 24

*La théorie Socioculturelle de Lev Vygotsky* : ..... 29

## *Troisième Partie*

*La première Partie : Méthodologie de recherche* : ..... 35

*Deuxième partie : L'analyse des données et réponses* : ..... 37

*Conclusion Général* : ..... 55

## ❖ Introduction Générale :

---

En Algérie, il existe un panorama linguistique très large qui évolue chaque année. Récemment, avec l'officialisation de Tamazight, le plurilinguisme et le mouvement de la promotion de la langue anglaise dans divers domaines, professionnels ou autre. Nous avons remarqué l'avènement d'un débat sur l'état actuel et la place de la langue française sur le terrain algérien. Cette langue, malgré qu'elle soit étrangère, a énormément d'importance dans le système éducatif algérien et est introduite dans le programme des apprenants dès la troisième année de l'école primaire en continuant à accompagner la totalité des apprenants jusqu'au Baccalauréat sans jamais être remplacée ou soustraite. Pour ceux qui ont choisi d'avoir des études universitaires : nous remarquons que plusieurs branches qui notamment sont des branches scientifiques, font en sorte de remplacer la première langue avec la langue française. Ce qui peut être défini comme chaque apprenant doit étudier un minimum de 9 ans de cours de langue française durant son cursus éducatif.

La langue française n'a pas pris cette place primordiale dans le système éducatif et de même dans la langue courante de tous les jours sans aucune raison. En effet, le colonialisme français en Algérie a résolu à cette situation. Elle fait désormais partie de la langue maternelle et du langage courant qui est le dialecte (aussi connu comme Darija) celui-ci est alors utilisé sur tout le terrain algérien et diffère de région à une autre ou de famille à une autre. C'est-à-dire que chaque apprenant doit avoir une bonne base et une très grande connaissance dans la langue française après tant d'année d'études et la fréquentations quotidienne avec cette langue, mais malgré cela : lors de ma dernière visite dans un lycée algérien et d'après mon expérience personnelle, nous remarquons toujours dans toutes les classes de chaque niveaux une différence extrême avec chaque apprenant : Des éléments qui sont excellents et parlent couramment la langue sans aucune difficultés ou aide extérieure, parfois même mieux que l'arabe classique . Et d'autres qui simplement n'arrivent ni à écrire ce qui veut dire que pour eux, c'est presque impossible de construire une phrase simple composé d'un sujet , verbe et complément , ni même à parler. Voire même, ils ne prennent aucune attention à l'enseignement parce qu'ils ignorent ce qui leurs disent.

## – Problématique :

Les établissements scolaires algériens peuvent être perçus comme une seconde demeure où l'éducation et l'apprentissage ne font qu'un. Les apprenants qui se rencontrent dans ce lieu de dévotion cognitive, partagent entre eux de nombrables points en commun et vivent dans le même terrain géographique, ils ont à peu près les mêmes normes culturelles et vivent une situation sociale commune. Ces mêmes apprenants doivent susciter leur implication dans de différentes situations de communications lors de leur apprentissage au FLE et c'est là où nous observons une irrégularité dans les résultats de leur évaluation. L'apprentissage de la langue française devient alors une compétence qui s'acquiert facilement pour certains mais pour d'autres ce n'est point le cas. Mon travail-ci présente vise à étudier l'apprentissage/enseignement du FLE dans le lycée Mohamed Khmisti ainsi que tout ce qui englobe la dimension socio-culturalité de ses apprenants. Notamment les relations entre apprenant et enseignant. Il vise particulièrement à voir si les parents contribuent au développement et au succès de leurs enfants ou à leurs inintérêt et leurs échecs dans l'apprentissage de cette langue étrangère. Dans cette recherche nous allons alors analyser les problèmes et les défaillances scolaires qui sont constamment rencontrés chez l'enseignant dans le but de proposer des solutions et des alternatives aux futures enseignants de manière à résoudre les anciennes complications des techniques enseignantes primitives, d'améliorer la capacité d'apprendre aisément une langue étrangère et de corriger les problèmes qui surviennent continuellement en classe.

## – Questions de recherches :

- 1) Comment expliquer que malgré tant d'années d'apprentissage, les apprenants n'arrivent toujours pas à assurer un niveau moyen dans la langue française ?
- 2) A quel point est-il important de prendre en considération les composantes socioculturelles lors de l'apprentissage/enseignement du FLE en Algérie ? Quels sont ses facteurs et comment pouvons-nous les utiliser en classe.

## – Hypothèses :

- 1) Il est primordial à l'enseignant de susciter de meilleures approches en classe et les adapter aux besoins de ses apprenants et de se défaire des archaïques méthodes.
- 2) il est très important que l'enseignant prenne en considération les facteurs socioculturels et se penche sur l'état des apprenants, leurs profils, leurs préférences afin de faciliter leurs apprentissages et les rendre plus autonome et plus compétent.

## – Motivation du choix du sujet :

Nous avons choisi ce thème pour la raison qui suit : Après une enquête dans le lycée Mohamed Khmisti dans une classe de lettre , en prenant en considération aussi mon expérience dans le bain du système éducatif algérien et en ajoutant qu'après avoir questionné l'enseignant sur le profil de ses apprenants et son expérience personnelle, nous remarquons cette grande différence de niveaux entre les apprenants , nous retrouvons ceux qui participent régulièrement et qui arrivent à avoir des notes adéquates, et d'autres qui ne font même pas l'effort de participer au cours qu'il soit enrichissant ou non, très bien présenté et expliqué ou non, Cela m'a motivé à me fixer ce dernier comme sujet de recherche et de vouloir trouver d'autres possibilités d'enseignement. Nous sommes dans une position où nous pouvons ajuster la manière d'enseigner en clarifiant l'importance des facteurs socioculturels et leur impact sur l'apprenant, pour finalement ôter les barrières que rencontre l'apprenant durant son apprentissage et expliquer d'où vient cette notion de négligence de la part des enseignants et des parents.

*Première*

*Partie*

## ❖ Processus d'apprentissage/ Enseignement du FLE

---

### – Qu'est-ce qu'apprendre ?

La définition de l'apprentissage n'est jusqu'à présent point explicite, c'est une notion qui, malgré sa grande présence dans la discipline philosophique et étant l'un des sujets les plus traités, n'a pas de définition officielle. La cause est qu'il n'y a pas eu d'accord sur le sens exacte que le terme 'apprendre' porte en lui. Pourtant, cela ne fait pas obstacle à cette notion d'influencer la vie quotidienne de chacun d'entre nous. Dès le plus jeune âge, l'être humain fait fasse à ce concept. Notamment qu'il est nécessaire à chaque individu de réfléchir, utiliser sa compétence cognitive afin d'acquérir d'autres compétences.

*« Apprendre est un processus par lequel une personne acquiert des connaissances, maîtrise des habiletés ou développe des attitudes »<sup>1</sup>*

Ainsi pour devenir un citoyen autonome et lucide, qui peut adhérer aux mœurs sociales. Apprendre est avant tout l'acquisition de savoirs et de connaissances grâce à un comportement ou un travail intellectuel. Cette expérience altère et fait évoluer à chaque fois qu'on acquiert et on assimile ce changement intellectuel, ce changement alors sera de plus en plus complexe.

Le terme « apprendre » reste tout de même un processus par lequel c'est possible d'accéder et de se joindre à l'instruction et la cognition. Voir même la maîtrise des capacités et le développement des habiletés et des attitudes.

### – Qu'est ce qu'apprentissage ?

L'apprentissage est l'appropriation et l'acquisition d'un savoir faire, cela veut dire que c'est le processus d'acquérir des connaissances, des pratiques, des valeurs culturelles. C'est nouveau savoir s'acquière a travers l'observation, l'essai, l'imitation, la compréhension, la mémorisation et la répétition.

*" Le processus fondamental dans l'apprentissage est la répétition d'un processus observé, qui requiert du temps, de l'espace, de l'habileté et d'autres ressources ou moyens. "2*

---

<sup>1</sup> Robbes, B(2019) Qu'est que apprendre. Article sur [https://www.meirieu.com/ECHANGES/ROBBES\\_APPRENDRE.pdf](https://www.meirieu.com/ECHANGES/ROBBES_APPRENDRE.pdf) consulté le 24/07/2020

Le contexte de l'apprentissage est un processus cadré qui fait référence aux circonstances et à l'environnement dans lesquelles quelque chose est appris. L'apprentissage peut définir une personne par les connaissances qu'elle a acquises et son éducation. Grâce à l'apprentissage, il est possible de faire face et affronter certaines choses qui peuvent sembler difficiles. Mais pour cela il est primordial que l'enseignant soit en mesure de transmettre ses connaissances en favorisant le développement cognitif de ses apprenants et pour cela il existe plusieurs méthodes et formes d'apprentissage favorables à l'acquisition de savoir.

- **L'apprentissage significatif:**

Cette méthode d'apprentissage se caractérise par son aspect émotionnel qui se lie fortement avec le processus d'acquisition d'informations. Ce qui veut dire que chaque apprenant a sa manière personnelle et unique de recevoir les connaissances transmises. *Le terme apprentissage significatif désigne l'apprentissage construit à partir des connaissances antérieures des élèves pour en intégrer de nouvelles*<sup>3</sup>. Par David Ausubel

- **L'apprentissage associatif:**

Comme pour la méthode Pavlovienne qui consiste à associer un comportement à un stimulus, cette méthode de récompense constante permet la transmission et l'acquisition des savoirs continuelles. Comme pour Pavlov, l'enseignant peut renforcer son enseignement en faisant comprendre à ses apprenants qu'ils seront récompensés s'ils aboutissent à certaines tâches.

- **L'apprentissage par découverte:**

« *L'être humain est une créature curieuse de nature. Il cherche constamment à découvrir et à apprendre de nouvelles choses sur lui-même et sur le monde qui l'entoure. Il saisit toutes les opportunités qui se présentent pour le faire*<sup>4</sup> ».

L'apprentissage par découverte est le fait d'apprendre par la curiosité humaine, en motivant le cerveau à s'intéresser, essayer de comprendre, apprendre et schématiser l'information dans le cerveau.

---

<sup>2</sup> <https://lesdefinitions.fr/apprentissage> consulté le 29/07/2020

<sup>3</sup> <https://sites.google.com/site/definitionspedagogie/definitions/a/apprentissage-significatif-ausubel> consulté le 30/07/2020

<sup>4</sup> <https://elearningindustry.fr/apprentissage-par-decouverte> consulté le 02/08/2020

- **L'apprentissage par observation ou par imitation:**

Ce type d'apprentissage utilise les neurones miroirs qui sont impliqués dans l'observation et l'imitation, reprenant un modèle suivi pour ainsi l'imiter

- **L'apprentissage réceptif :**

Comme quand l'enseignant explique une leçon devant ses apprenants, ce type d'apprentissage est purement passif parce que l'apprenant ne fait que recevoir les informations passivement sans avoir un mot à dire.

- **L'apprentissage mémoristique :**

« *La différence qu'il existe avec ce type d'apprentissage et l'apprentissage significatif et que l'apprentissage mémoristique agit comme un enregistreur, sans que le sujet ne comprenne nécessairement ce qu'il est en train d'apprendre*<sup>5</sup> ».

C'est une forme d'apprentissage qui favorise la mémorisation, cela veut dire que l'apprenant n'a pas besoin de comprendre ce dont il est en train d'apprendre.

- **L'apprentissage collaboratif et coopératif :**

Cette méthode d'apprentissage favorise fortement le travail en groupe ou à plusieurs, grâce à cette méthode chaque apprenant fera un effort selon ses capacités et son niveau en ayant l'appui de ses camarades. « [...] pour induire l'apprentissage, la collaboration mise autant sur la réalisation de la tâche par l'apprenant que par le groupe, contrairement à la coopération qui propose à l'apprenant de s'acquitter d'une sous-tâche permettant au groupe de réaliser la tâche".<sup>6</sup> » Elle favorise l'interaction et l'esprit de responsabilité ainsi que la participation en groupe.

- **Apprentissage de type explicite:**

Ce type d'apprentissage se caractérise par le geste intentionnel ainsi que l'effort fourni pour apprendre quelque chose comme le fait de lire un livre, ici l'apprenant a conscience du fait qu'il est en train d'apprendre. « *L'enseignement explicite est la formalisation d'une stratégie d'enseignement structuré en étapes séquencées et fortement intégrées. Il s'agit de l'une des meilleurs stratégies favorisant l'apprentissage des élèves ayant des troubles d'apprentissage*<sup>7</sup> » par Jean Roger Alphonse et Raymond Leblanc

---

<sup>5</sup> <https://blog.cognifit.com/fr/apprentissage-cognitif/> consulté le 02/08/2020

<sup>6</sup> Fr. Henri et K. Lundgren-Cayro, Apprentissage collaboratif à distance, 2001, p.36.

<sup>7</sup> <https://www.taalecole.ca/lenseignement-explicite/> consulté le 05/08/2020

- **Apprentissage de type implicite:**

Ce type d'apprentissage est le contraire du dernier, L'apprentissage implicite repose sur *« l'intuition selon laquelle les structures qui orientent nos conduites les plus complexes n'ont jamais fait l'objet d'une prise de conscience explicite<sup>8</sup> »*. Il n'existe aucune intention sur le fait d'apprendre quelque chose et l'apprenant ne se rend pas compte et n'a pas conscience de son geste pourtant il est en train d'acquérir des informations.

## – Qu'est ce que l'enseignement ?

L'enseignement '(du latin insignis) est une activité, une pratique, une transmission, une mise en œuvre par des personnes compétentes dans une institution spécifique a fin de transmettre au enseignés un nouveau savoir, un savoir être ou un savoir faire. L'enseignement est *« l'art d'éveiller la curiosité des jeunes âmes pour la satisfaire ensuite<sup>9</sup> »*. L'enseignant en tant que transmission de connaissance il se base sur la perception et a fin de faire passé son savoir et information , il fait appel a l'oratoire , a l'écriture , la participation et des méthodes plus récente avec le développement de la technologie qui facilite beaucoup de tache de nos jours . Ce nouveau savoir transmit ne peut pas circulation sans l'interaction de trois éléments complémentaire et qui sont : l'enseignant, l'apprenant et l'objet de connaissance. L'enseignant est la source du nouveau savoir, L'apprenant est le récepteur illimité prêt à acquérir ses nouvelles informations.

## – Les méthodes d'enseignement :

Les méthodes d'enseignement sont tout simplement les moyennes et les techniques que l'enseignant utilise a fin de transmettre sans savoir aux apprenants. Le nombre de méthode est infini et leur efficacité dépend de celui qui les utilisent et de ceux sur qui ils sont appliqués. On peut dire aussi que c'est la voit a suivre a fin d'instruire un enfant dans les meilleurs conditions et les plus efficaces. Les principales méthodes de l'enseignement ressortent tous un triangle pédagogique qui représentent la méthode de l'enseignement adoptée. Ces triangles sont issus du modèle de Jean.Houssaye. Les trois principales méthodes de l'enseignement les plus connu sont :

---

<sup>8</sup> Perruchet, 1988, p. 97.

<sup>9</sup> [https://www.memoireonline.com/03/17/9739/m\\_Enseignement-apprentissage-du-role-de-letat-dans-la-regulation-de-leacute1.html](https://www.memoireonline.com/03/17/9739/m_Enseignement-apprentissage-du-role-de-letat-dans-la-regulation-de-leacute1.html) consulté le 05/08/2020

- **La pédagogie frontale:**

La pédagogie frontale est nommée de différente manière ; méthode traditionnelle, méthode magistrale ; méthode dogmatique. Elle se base sur toutes les activités de l'enseignant. C'est l'une des plus anciennes méthodes qui était utilisé et qui es toujours utilisée dans quelques pays. Dans cette méthode, L'enseignant est vu comme un modèle et une véritable autorité détenteur de la parole. En classe, l'attention de tous les apprenants est totalement fixée sur l'enseignant et cette situation permet à l'enseignant de transmettre la quasi-totalité des informations vers les apprenants qui ne sont que des récepteurs. L'enfant dans cette méthode est aperçu comme un vase vide prêt a être remplis sans fournir aucun effort, Par contre l'enseignant est le détenteur de tout les savoirs .Dans cette méthode, le professeur est énormément valorisé et l'élève est très minorisé c'est pour cela que cette pédagogie a été longtemps critiqué et a subis de plusieurs amélioration et ce qui a fait naitre de nouvelles méthode.

- **La méthode active:**

Contrairement à la pédagogie frontale, cette méthode met l'accent sur l'activité de l'apprenant, elle est basée sur la liberté et la confiance. Cette méthode incite l'enfant à donner ses impressions, dévoiler ses observations, s'exprimer spontanément et poser des questions. L'enseignant a toujours un rôle important dans cette méthode aussi mais l'apprenant est plus indépendant, il n'est la que pour cadré, guidé, et placé les apprenants dans des situations problèmes. « *l'activité motrice et intellectuelle de l'élève est le principal catalyseur du développement et de la structuration de ses savoirs, de ses habiletés et de ses attitudes*»<sup>10</sup>.C'est l'apprenant qui joue un rôle dominant dans cette méthode et qui doit multiplié ses efforts ,Leurs nouveau savoir résultera des manipulations ,des recherches et des tâtonnements face a un problème donnée, c'est a l'apprenant de trouver des solutions face a ses problèmes , il est un agent active de sa propre éducation car l'apprenant retient mieux quand c'est lui qui découvre la solution avec ses recherches et deviendra plus motivé et plus autonome .

- **L'enseignement programmé :**

« *L'enseignement programmé est une méthode pédagogique systématique, reposant sur des bases expérimentales l'enseignement programmé*<sup>11</sup> ». Cette méthode d'enseignement est plus utilisé dans l'enseignement a distance ( le E Learning ) ou l'enseignant et l'enseigné ne

---

<sup>10</sup> Legendre R. Dictionnaire actuel de l'éducation. 3e édition. Montréal : Guérin Canada; 2006, p. 1584.

<sup>11</sup> Maurice de Montmollin, L'ENSEIGNEMENT PROGRAMMÉ, 1967, DEUXIÈME ÉDITION, p. 05.

sont liés que par le contenu à enseigner, elle est surtout utilisée pour l'enseignement supérieur, car c'est une méthode qui permet de transmettre des informations sans l'intermédiaire direct d'un enseignant. Cette méthode est centrée sur le contenu à enseigner et non pas l'enseignant ou l'apprenant. L'apprenant est en relation directe avec le nouveau savoir qu'il doit acquérir sans l'aide de l'enseignant, l'enseignant n'a que préparé des contenus que l'apprenant s'appropriera par la suite. Dans cette méthode, on va du simple au complexe, si la première information est bien reçue, les prochaines informations seront plus faciles à assimiler, grâce à cette méthode l'élève peut la plupart du temps s'auto corriger et savoir laquelle des informations est bonne et laquelle est mauvaise, Chaque apprenant a un chemin personnel à suivre pour son apprentissage pour aboutir aux mêmes résultats des autres apprenants.

## Les approches / méthodes d'enseignement en Algérie

---

L'Algérie est un pays francophone, pourtant elle ne fait pas partie de la Francophonie. Pour comprendre ce paradoxe faut connaître l'histoire de l'Algérie. Le système éducatif algérien a connu la plusieurs modification et plusieurs réaménagement depuis l'indépendance en 1962 pour arriver a ce qu'elle est de nos jours. Ils ont entreprit des pédagogies et des méthodes qui avaient et qui ont tous pour but à former des citoyens ouverts aux autres cultures et civilisations. Les réaménagements et les évolutions on était faite en parallèle avec l'avancement des théories linguistique et l'avancement des méthodologies et approches. L'avènement de l'école fondamentale les a incité à travailler avec l'approche audio orales et audio visuelles et la méthode traditionnelle après l'indépendance puis il ya eu l'arrivé de la méthode active et l'approche communicative dans les années 1990 et pour finir.

L'Algérie n'a pas cessé d'être le terrain fertile à des modifications et des changements d'approches, des méthodes, de pédagogies, jusqu'à la réforme, appliquée dans les enivrent des années 2000, qui se montre plus radicale dans la mesure où elle a engendré des modifications et des changements remarquable sur les rôles des différents acteurs de la classe ainsi que les acteurs sociaux impliqués. Cette réforme a touché toute les disciplines scolaires. Il s'agit de l'approche par compétence

### – Qu'est ce que l'approche par compétences ?

L'approche par compétence est une approche qui a vus le jours dans le début des années 1990 , elle vise a former l'apprenant a sont entrée dans la vie active et d'être plus autonome et ne dépendre presque que de lui même et pouvoir réaliser des taches plus complexes .L'approche par compétence vise a perfectionner les compétences personnels de chaque individus et d'améliorer leurs productivité .Cette approche touche presque tout les domaines et n'est pas designer qu'a la didactique .Les élément les plus important dans cette approche sont le savoir de l'individu , son savoir-être et son savoir-faire , c'est eux qui déterminent l'acquisition des informations de l'apprenants et les résolutions des problèmes auxquelles il fait face .L'individu grâce a cette approche va savoir que chaque information qu'il va assimiler ,sera réutiliser dans une autre situation ou un autre scénario et qu'il ne la pas appris juste pour l'apprendre , chaque choses a son utilité .L'approche par compétence a exiger la modification des manuels et les programmes d'enseignement et le repositionnement

des cibles et objectifs pédagogiques à atteindre et tout ce qui est en relation avec l'enseignement et l'apprentissage. Cette approche est centrée sur l'apprenant, mais aussi et surtout sur l'activité de celui-ci et donc sur l'apprentissage (actif) et son but est de former une personne autonome et compétente. « *Attribuent à l'apprenant un rôle déterminant dans l'édification de ses compétences, de ses savoirs et de ses connaissances* <sup>12</sup>».

## – Qu'est ce que être compétent ?

La formation d'une personne compétente exige que cette personne aye de bonnes connaissances et un bon savoir et surtout que cette personne à l'habilitier d'adopter les bonnes attitudes, les bonnes figures et sache mettre en pratique ce qu'il a déjà acquis en aptitudes selon les scénarios et les situations convenables. Une personne compétente n'est pas juste une personne qui possède des connaissances ou des capacités mais une personne qui a le pouvoir d'accumuler des connaissances, des savoirs et des savoir faire et qui pourra ensuite les améliorer cela dépendra de la nouvelles demandes et cette personne pourra les adapter selon n'importe qu'elle circonstance et cela en mobilisant et exploitant ses anciens ressources et prés requis. Donc être compétent est le fait d'être autonome et interactive avec toutes les situations et le pouvoir de réinvestir ses connaissances et ses savoirs dans des actions avec des résultats observables et remarquable, il ne suffit pas d'agir mais aussi accomplir et résoudre ses problèmes.

## – L'enseignement des langues étrangères en Algérie :

Après l'indépendance de l'Algérie dans les années soixante, l'une des premières préoccupations du gouvernement était de délaisser le français et de déclarer l'arabe comme langue nationale et officiel du pays à fin de couper les cordons et rompre les liens avec l'ancienne langue de l'oppression et du colonialisme, cette opération donna naissance à l'arabisation massive de la société orchestré par l'état. L'état pensait que cette tâche serait facile et rapide mais elle se révéla très difficile et ardue, même après quatre décennies l'arabisation est toujours dans un débat et demande toujours autant de passions. Malgré que l'arabe soit devenu la première langue du pays, il coexiste toujours avec le français et les

---

<sup>12</sup> L'APPROCHE PAR LES COMPÉTENCES EN ALGÉRIE : DE LA THÉORIE À LA PRATIQUE (Carbonneau et Legendre, 2002). Revue Multilinguales Volume: 6 / N°: 2, 2018, p. 119.

autres langues du pays, l'Algérie reste toujours un pays multilinguisme et le français reste toujours aussi tellement utilisé dans la vie quotidienne et malheureusement dans l'enseignement supérieur. « *Malgré son refus idéologique d'intégrer la francophonie, l'Algérie demeure le second pays francophone de la planète mais subit de plein fouet l'expansion de l'anglais* <sup>13</sup> »

La première langue du système éducatif algérien est toujours l'arabe classique qui est utilisé exclusivement en situation d'apprentissage, cependant, la réforme du système éducatif en 2003 met l'accent sur l'enseignement des langues étrangères dès le jeune âge des apprenants (troisième année primaire) et l'anglais sixième (première année secondaire).

L'augmentation actuelle des langues étrangères donnent aux individus algériens les moyens de voir plus grand, d'élargir leurs horizons et d'avoir des échanges professionnels et personnels avec les étrangers des autres pays. Cet apprentissage et enseignement des langues étrangères doit ouvrir des portes aux apprenants vers des connaissances et savoirs universelles et leur permettre de s'ouvrir à d'autres cultures, c'est des outils d'interaction et de communication avec les langues et les cultures nationales. « *L'intégration de l'enseignement des langues étrangères dans les différents cycles du système éducatif pour, d'une part, permettre l'accès direct aux connaissances universelles et favoriser l'ouverture sur d'autres cultures et, d'autre part, assurer les articulations nécessaires entre les différents paliers et filières du secondaire, de la formation professionnelle et du supérieur.* <sup>14</sup> »

## **– L'enseignement de la langue française au cycle secondaire en Algérie :**

L'enseignement du français en secondaire est la base des préparatifs de l'apprentissage pour passer à l'université où l'apprenant sera plus libre et plus indépendant. L'enseignement de la langue française dans le secondaire algérien est plus basé sur le cadre de la méthodologie de l'approche communicative, on vise à développer chez l'apprenant une compétence communicative autonome « *un utilisateur autonome du français, instrument qu'il pourra mettre au service des compétences requises pour la formation supérieure, professionnelle, les entreprises utilisatrices et les contraintes de la communication sociales* <sup>15</sup> »

---

<sup>13</sup> <https://journals.openedition.org/droitcultures/1860#article-1860> consulté le 16/08/2020

<sup>14</sup> Conférence du président A. Bouteflika le 13 mai 2000

<sup>15</sup> Programme juin, 1995, p. 6.

Chaque année du secondaire est complémentaire à l'année précédente et sont tous reliés et ont des mini butes précises à éteindre mais une objective générale partagée à atteindre qui est la formation d'un utilisateur autonome du français et à perpétuer ses compétences et s'assurer de la durabilité de ses savoirs et de ses savoir-faire. Sans oublier de garantir que l'apprenant pourra résoudre n'importe quels problèmes de français à son niveau et les rendre des acteurs actifs dans la société prêts à s'adapter à tous les changements. Les langues étrangères font partie de nos vies quotidiennes et leur enseignement joue un rôle primordial dans tous les domaines et nous permet d'avoir une ouverture vers le monde extérieur « *apprendre aux élèves dès leur jeune âge une ou deux langues de grande diffusion, c'est leur doter des atouts indispensables pour réussir dans le monde de demain.* <sup>16</sup> ».

### – **Le changement de rôle de l'enseignant (APC) :**

Le changement de rôle de l'enseignant apporte un nouvel horizon de transmission de savoir, alors qu'avant l'apprenant se faisait simplement guider par son enseignant et recevait les informations comme un récipient vide qu'on remplissait, le travail d'enseignement était limité à une personne vue comme un détenteur d'un savoir mais aujourd'hui cette même personne devient un guide qui facilite la médiation entre l'apprenant et les connaissances. Son travail devient ainsi centré plus sur l'apprenant en prenant en considération tous les facteurs qui puissent améliorer l'acquisition de savoir et il est également invité à découvrir des structures nouvelles en s'appropriant des outils comme des activités, ou des supports appropriés pour inciter ses apprenants à accéder à un savoir de manière autonome en les encourageant à délaisser l'ancienne vision de guidage.

### – **Socialisation des apprentissages :**

La socialisation de l'apprentissage permet à l'apprenant de sortir de la bulle et du cloisonnement du milieu scolaire, à la place qu'un établissement scolaire et la société soient dissociés, il est convenable de dire qu'il est préférable de programmer l'apprenant à faire face à plusieurs situations de communications et d'utiliser leurs compétences développées à l'école ailleurs, cette ouverture vers la société est bénéfique et avantageuse, parce que désormais le savoir appris en classe devient utile et a un caractère significatif pour l'apprenant. C'est pour cela que ce dernier devient motivé pour apprendre davantage et faire de son mieux dans son

---

<sup>16</sup> [https://gerflint.fr/Base/Algerie18/article2\\_Habib\\_El\\_Mistari.pdf](https://gerflint.fr/Base/Algerie18/article2_Habib_El_Mistari.pdf)

apprentissage du FLE et même dans d'autres matières similaires ainsi il atteindra de meilleurs résultats sans aucune obligation forcée. L'établissement scolaire devient un moniteur d'informations qui ne sont pas réduites à être simplement déclaratives mais se concrétisent dans la réalité. Pour ses apprenants, l'investissement de leurs créativité et de leurs efforts constitue un engagement significatif et une manifestation de leurs compétences acquises. Leur intérêt se place ainsi sur les compétences comme la lecture, l'écriture, l'écoute et le parler, mais également divers savoir-faire et savoir-être.

### – **La concrétisation de la socialisation :**

La concrétisation de la socialisation chez un apprenant a pour objectif de favoriser l'acquisition d'un savoir pour qu'il soit utile dans leur vie. Cette concrétisation se fait collectivement dans la réalisation d'un projet par exemple, c'est-à-dire qu'il faut que l'enseignant investisse dans le développement des compétences de ses apprenants que ça se déroule dans l'établissement ou que ça soit encourager à ce faire ailleurs. Il est inévitable que ce type de socialisation soit fait pour le bien de l'apprenant à long terme et installer chez eux un savoir durable et utile.

*Deuxième*

*Partie*

## ❖ Le Socioculturel et sa relation avec l'apprentissage/enseignement

---

### – Qu'est ce que le Socioculturel :

C'est un ensemble de valeurs qui se rapporte et regroupe plusieurs personnes et leur culture, c'est-à-dire qu'il existe une expression culturelle qui correspond à un pays, une ville, ou même un quartier donné.

*« Les différences socioculturelles sont l'expression des écarts de perception entre la culture du marché source et celle du pays cible. La partie la plus visible de ces écarts est traduite par la publicité. Les images et les slogans, les contextes de mise en avant des produits et des services sont la partie la plus perméable aux différences socioculturelles »<sup>17</sup>*

*« L'existence de ces réseaux migratoires, des liens qui se maintiennent entre région d'origine et migrants a en fait de multiples conséquences, pas seulement économiques, mais aussi par exemple socioculturelles, que le regroupement en ghettos renforce »<sup>18</sup>*

### – Les facteurs et les composants du socioculturel :

Les facteurs et les composants socioculturels sont un ensemble de comportements, de normes et de valeurs sociaux qui sont la raison primordiale de l'influence d'un groupe d'individu selon leur appartenance sociale, ce qui veut dire que les attitudes et les caractéristiques de chacun sont essentiellement assimilés par tout ce qui peuvent les entourer ou tout ce qui peuvent faire partie de leur vie quotidienne. Chaque personne est attachée à un ou plusieurs groupes d'appartenance, de référence ou de la culture elle-même. Ce qui, dans une analyse, peut faciliter, définir et faire prévoir leur comportementalisme.

### – Les structures de socialisation :

Les structures de socialisation sont un facteur primordial dans l'impact de la socialisation sur le comportement d'un apprenant et son développement cognitif et social, les gestes et les attitudes de ce dernier sont totalement expliqués par les relations qui existent

---

<sup>17</sup> Charles Croué, *Marketing international: Un consommateur local dans un monde global*, De Boeck Supérieur, 7<sup>e</sup> éd., 2015, p. 65.

<sup>18</sup> Christian Pradeau & Jean-François Malterre, *Migrations et territoires*, dans *Les cahiers d'Outre-Mer* n° 234/vol. 59, Presses Universitaires de Bordeaux, 2006

autour de lui, ces relations sont ce qui forme et construisent la personnalité de l'apprenant. Ainsi il existe plusieurs composantes ou variables dans cet aspect :

- **La famille:**

La socialisation familiale est un processus par lequel un individu se fait influencer par son entourage familial. La famille est le groupe le plus important dans le développement individuel et l'épanouissement des savoirs appris. Notamment que pour une personne, la famille est le premier groupe d'appartenance dont il est lié. Dans un premier abord, c'est elle qui remplit le rôle de l'éducateur, dans le sein de la famille, l'enfant absorbe l'éducation de son milieu familial bien plus qu'un autre milieu comme celui de l'école par exemple, parce que l'influence des parents sur le comportement de leur enfant est fondamentalement déterminant. Cette approche élémentaire prouve que la pensée et la perception de l'individu ne change pas même à l'âge adulte, elle est nouée au plus profond de son caractère personnel et fait de lui ce qu'il est pour toujours.

- **Le groupe d'appartenance :**

Le groupe d'appartenance est un ensemble de personnes où un individu en fait partie, dans un domaine professionnel, un domaine de passe-temps comme les hobbies ou les loisirs ou dans un cadre d'appartenance culturelle ou autre similaire à cela comme par exemple les collègues dans un travail précis, les camarades de classe, les candidats dans une équipe. . Ce groupe d'appartenance aussi connu comme groupe de contact sont rigoureusement étudiés et avec une certaine précision par les chefs d'entreprises par exemple parce qu'ils facilitent et permettent d'analyser et puis d'identifier celui qui pourra être élu et attribué le rôle de leader afin de lui accorder la tâche la plus dure. L'identification se fait à partir du comportement de ce dernier et son impact sur autrui. Le Leader est singulier vis-à-vis des autres par sa forte personnalité et son sens de l'orientation juste, il est pris comme modèle inspirant ainsi une vision d'une personnalité idéale sur le groupe de personnes qu'il influence. Il fait en sorte d'influencer son entourage dans ses comportements et leurs pensées. C'est grâce à son savoir-faire et sa maîtrise dans la vente et l'achat que l'entreprise pourra être avantageuse et améliorée une augmentation de son pourcentage d'achat.

- **Le groupe de référence :**

Le groupe de référence sont un ensemble de comportements influencés par un certain nombre de choses, l'individu n'appartient pas exactement à ce groupe en particulier mais l'influence que ce groupe a sur cet individu est indéniable, il porte en lui alors les

caractéristiques de ce groupe et établit un mode de vie similaire à ce groupe. Comme par exemple l'influence des célébrités sur les jeunes ou autres.

## – Les variables culturelles :

Les variables culturelles se composent de :

### • La culture:

La culture est un facteur qui se définit par son ensemble de normes, de valeurs, et de croyances qui sont les premiers critères qui doivent être pris en considération lors de l'analyse d'un groupe de personne formé par une culture précise, ses caractéristiques sont invariables et ne diffèrent absolument pas, par exemple les français ont des habitudes, des goûts et des comportements similaires.

### • La sous-culture :

La sous culture est un ensemble de normes, de modes de vie, et de valeurs qui servent à identifier un groupe d'individu dans un groupe d'appartenance spécifié parce qu'ils ont un certain comportement qui est plus souvent similaire comme les célibataires, les jeunes émos, les bretons etc... ces personnes peuvent approuver du fait qu'ils soit vraiment de ce groupe ou peuvent rejeter l'idée en faisant le contraire qu'il soit connu. Nous pouvons identifier ce genre de groupe par, par exemple les vêtements, les comportements spécifiques...

## – D'autres facteurs :

Plusieurs facteurs peuvent influencer et avoir un impact sur l'individu et cet impact peut se trouver partout, comme dans les institutions scolaires, les entreprises professionnelles, ou d'autres classes sociales qui regroupent les valeurs et les caractéristiques comportementales et les normes sociales.

### • L'influence de la famille sur l'apprenant :

Le processus d'apprentissage chez un apprenant est fondamentalement renforcé par l'aspect familial. La famille est considérée comme étant l'influence majeure dans l'apprentissage d'une langue, car le milieu familial est le premier environnement où est développée l'acquisition d'une langue. « *Dans tous les pays qui parlent à la maison une langue public de leurs territoire. Finalement, cette langue sera transmise à leurs enfants<sup>19</sup>* » .Si nous prenons, la langue française comme exemple d'apprentissage d'une langue dans une

---

<sup>19</sup> Langue française et diversité linguistique, acte de séminaire de Bruxelles, Edition Duculot, 2005, p.83.

famille algérienne, nous remarquons que le niveau intellectuel de cette même famille joue un facteur déterminant dans la transmission de cette langue à l'enfant. Le renforcement positif familial dans l'apprentissage d'une langue a un effet efficace sur ce dernier. Malgré que la motivation qu'apporte une famille soit un facteur primordial dans le développement et l'apprentissage d'une langue étrangère, le niveau intellectuel et la place social qu'ont cette famille va instantanément varier la performance de l'apprenant. Il existe plusieurs variantes, mais nous allons nous intéresser sur deux cas complètement opposés : une famille ayant des parents intellectuellement performants et économiquement aisés et une famille du même niveau intellectuel mais vivant humblement. Nous remarquons, que dans un premier lieu, l'éducation est plus favorable et facile chez des parents riches, parce que même si les parents ne trouvent pas assez de temps ou ne sont pas d'un niveau adéquat pour suivre minutieusement leur enfant, ils font appel à une aide extérieure plus expérimentée, celle-ci va faire le travail de l'enseignant à la maison en expliquant les cours, faire des exercices d'apprentissage, réviser pour les contrôles et les examens. Par contre, et dans un deuxième lieu, une famille humble qui ne peut ni payer un enseignant ni aider leurs enfants dans l'apprentissage, vont simplement faire en sorte que ces derniers ont un niveau moyen et peuvent lire et écrire. Mais il est convenable de dire, qu'aucun parent ne voudrait délaissier son enfant, la famille est l'un des facteurs motivant chez l'apprenant, elle est le pilier à l'aboutissement et la réussite scolaire de ce dernier. Sans elle, les efforts déployés en classe ne peuvent pas avoir un poids considérable sur le développement cognitif d'un enfant. Ainsi, nous constatons que l'établissement scolaire et la famille sont deux entités complémentaires qui se partagent les rôles d'instructeurs et fonctionnent simultanément dans l'éducation et la formation d'un enfant. « *L'école est chargée des problèmes d'instruction et alors que la famille est responsable des questions d'éducation*<sup>20</sup> ».

### • **L'influence de l'enseignant sur l'apprenant :**

La relation que l'apprenant a avec son enseignant doit être valorisé de plus en plus, il est essentiel que l'apprenant ressente ce sentiment de responsabilité et de maturité en classe, notamment la motivation et l'orientation constantes de son enseignant, pour acquérir un savoir et développer sa cognition, il est impératif que l'enseignant solidifie sa relation avec ces jeunes gens. « *Organisé pour encourager et soutenir les élèves dans leur démarche de prise de responsabilité de leur propre apprentissage, qui sera une décision de plus en plus mûrie et complète*<sup>21</sup> ». L'enseignant doit alors trouver des approches qui permettent la transmission des connaissances et de faire en sorte de les exploiter dans différentes situations

---

<sup>20</sup> Daniel ZIMMERMANN, L'échec scolaire n'est pas une fatalité, Paris, Les éditions ESF, 1984, p. 61.

<sup>21</sup> Kesten, 1987, p. 15.

de communication pour accroître leurs bases expérimentatrices. Il est favorable pour lui, d'encourager ses apprenant à faire face à plusieurs types de problèmes et d'augmenter la compétence décisive ou le trait de prise de décisions, cette décision doit être prise uniquement quand l'enseignant est sûr que ses apprenant ont la capacité adéquate pour remplir cette tâche. L'environnement scolaire doit apporter une atmosphère stimulante où l'enseignant utilise des méthodes d'enseignement pour améliorer l'attitude, l'habilité et la connaissance lors de l'apprentissage, ce qui résulte à une classe qui n'est pas dirigée seulement mais guidée pour devenir autonome et responsable. Cette démarche dans l'apprentissage est fondamentale pour un meilleur développement de soi, les apprenants adopteront ainsi une attitude positive continuelle qui sera aussi présente dans leur vie quotidienne et qui permettra d'aboutir à de nombreux succès et de réussites.

- **L'influence de la technologie sur l'apprenant :**

Nous pouvons dire que la technologie et plus spécialement les médias sont un facteur influenceur dans l'apprentissage d'une langue. Nous pouvons définir les médias comme étant un ensemble d'éléments ou de plateformes qui visent à donner la voix à certaines personnes et de faciliter le contact avec ceux qui nous sont éloignés. L'influence des médias dans l'apprentissage est indéniable, ils jouent un rôle presque fondamental autant qu'outil d'enseignement et lieu d'exploitation des savoirs appris. Les médias occupent une place cruciale dans le quotidien des jeunes apprenants. Grâce au téléphone portable et à l'ordinateur, l'opportunité de découvrir et d'expérimenter sur internet est présente. Les apprenants qui trouvent une certaine difficulté en classe ou avec leur enseignant peuvent se retourner vers les médias pour exercer l'apprentissage des langues étrangères en essayant de s'exprimer et de parler en toute liberté. Notamment que les médias favorisent l'amélioration des compétences par exemple, un enfant qui joue à un jeu vidéo va à la fois inconsciemment apprendre certains mots et expressions dans une langue étrangère mais va aussi développer sa cognition à l'aide de la concentration et de la réflexion constantes. Les médias renforcent de nos jours, l'acquisition de connaissances et peuvent avoir un objectif pédagogique, s'ils sont bien utilisés. Malgré qu'ils peuvent parfois troubler l'enfant et être la cause des échecs scolaires, il est incontestable que les médias et en particulier Internet peut compléter le rôle de l'enseignant.

## ❖ La théorie Socioculturelle de Lev Vygotsky :

---

### – *La perspective de Vygotsky sur l'apprentissage :*

Vygotsky considère le langage comme un outil par lequel nous pouvons exprimer des idées, résoudre des problèmes et maîtriser le comportement. Pour cela, selon lui, le langage et la pensée sont liés. Malgré que le fait que ces idées sur la perspective d'apprentissage et les principes de la théorie socioculturelle sont principalement liés à la psychologie et aux processus de développement des enfants, ses œuvres sont jusqu'à présent appliqués dans différents domaines de différentes disciplines. Notamment en éducation et en linguistique appliquée. Ce qui résulte au fait qu'ils soient également appliqués dans l'enseignement des langues étrangères, parce qu'il existe plusieurs implications et applications pratiques sur les apprenants de différents niveaux et âges vis-à-vis leur environnement social et leur moyen d'apprentissage.

*«Les idées de Vygotsky sont les plus reconnues pour identifier le rôle que jouent les interactions sociales et la culture dans le développement de compétences de réflexion d'ordre supérieur, et elles sont particulièrement précieuses pour les informations qu'elle fournit sur l'interdépendance dynamique entre les processus individuels et sociaux dans la construction des connaissances. <sup>22</sup>»*[Notre traduction]

Il dit aussi :

*«La capacité spécifiquement humaine pour le langage permet aux enfants de fournir des outils auxiliaires dans la solution de tâches difficiles, de surmonter l'action impulsive, de planifier une solution à un problème avant son exécution et de maîtriser leur propre comportement <sup>23</sup> ».* [Notre traduction]

Dans ces citations, nous pouvons constater qu'il explique que le développement de la cognition et l'apprentissage sont coordonnés et s'associent fortement. Et montre que les aspects socioculturels sont nécessaires et primordiales dans le processus de la construction des connaissances et des savoirs. Il prouve ainsi que la langue joue un rôle fondamental dans la composition des savoirs à acquérir.

---

<sup>22</sup> John-Steiner et Mahn, 1996, p. 192.

<sup>23</sup> L.S.Vygotsky, Mind in Society, 1978, p. 28.

## – Les concepts et facteurs du socioculturel selon Vygotsky :

«La théorie socioculturelle, initialement proposée par Vygotsky qui fait référence aux processus d'apprentissage humain en général, qui incluent l'apprentissage des langues. ... Le cœur de la théorie socioculturelle est que l'apprentissage et le développement cognitif (qui inclut également la langue) se produisent à la suite d'interactions sociales.<sup>24</sup>» [Notre traduction]

Vygotsky relie vigoureusement le développement de la cognition et au processus de construction des savoirs au langage parlé. Selon lui, l'enseignant doit prendre en compte plusieurs facteurs liés à l'apprenant et sa méthode d'acquisition des connaissances comme son environnement social et académique, sa motivation et son besoin de d'orientation, ses relations avec ces camarades et ses instructeurs, l'engagement parental qu'il a, ses ressentis émotionnels et affectifs qui peuvent avoir un impact aussi et d'autres facteurs qui déterminent et montrent la compréhension nécessaire que l'enseignement doit avoir afin de parvenir à une solution satisfaisante dans sa méthode de travail. L'enseignant de langue étrangère doit aussi prendre en considération un plan pédagogique utilisant ces techniques et ces méthodes pour mettre en œuvre correctement ces facteurs au sein de la classe.

## – La zone proximale du développement :

La zone proximale est définie selon Vygotsky comme étant:

*«la distance entre le niveau de développement réel tel que déterminé par la résolution indépendante de problèmes et le niveau de développement potentiel tel que déterminé par notre résolution de problèmes sous la direction d'un adulte ou en collaboration avec des pairs plus compétents<sup>25</sup>».* [notre traduction]

Parce que le comportement de l'apprenant se diffère par rapport à son environnement socioculturel, cette zone nous montre l'écart qui existe entre le lieu où se trouve l'apprenant et ce qu'il sait. Dans cette zone le rôle de l'enseignant est de faciliter le processus d'apprentissage en prenant en considération le niveau intellectuel de ses apprenants et leur besoin de motivation et d'orientation, afin d'atteindre l'objectif adéquat à la fin de sa leçon. Pour que l'enseignant surmonte les barrières existantes en classe, il peut favoriser l'apprentissage en mettant les apprenants moins qualifiés avec ceux un peu plus avantageux

---

<sup>24</sup> <https://pdfs.semanticscholar.org/d81e/1edb6376596040adcac05afc05e77a21cd63.pdf> consulter le 18/08/2020

<sup>25</sup> L.S.Vygotsky, *Mind in Society*, 1978, p. 86.

dans la langue étrangère. Ce concept d'appui sur l'autre, permet une meilleure performance et compréhension incitant l'apprenant à accomplir certaines activités seul, ainsi il renforce la volonté et le sentiment d'apprentissage de d'acquisition de connaissance.

### **– L'apport de VYGOTSKY : le nécessaire besoin d'entrer en médiation :**

Dans cette partie, nous remarquons que pour Vygotsky le développement de l'apprenant dans le domaine scolaire est nécessairement lié à son développement au sein de l'institution elle-même et le besoin de l'apprenant d'entrer en médiation avec son enseignant, ce qui veut dire qu'en cas d'échec, l'apprenant peut subir un manque d'estime et de motivation en sachant que cette même personne est un être humain avec sa propre personnalité, désirs, attentes et structures psychologique. Effectivement, quand l'apprenant sent une dissociation entre l'enseignant et lui, une certaine exclusion et perte d'intérêt. Vygostky explique que cela provoque un désintérêt total pour l'instruction dans sa globalité. Et parfois même, cela provoque une perte d'estime en soi, de lui-même et de ses compétences cognitives.

La théorie socioculturelle apporte un renouveau sur l'impact de l'enseignant sur son apprenant et particulièrement sur sa personnalité et son développement cognitif. C'est grâce à cette innovation de savoirs que l'enseignant peut créer une atmosphère de bien-être et d'estime en soi où il peut transmettre ses idées et connaissances en sachant que ses apprenants peuvent acquérir à la fois des connaissances et de la bienveillance, l'empathie et une compréhension mutuelles entre eux. L'enseignant doit ainsi travailler sur lui-même malgré que ce ne soit pas un critère académique, et sa méthode de travail en classe.

### **– *Le développement cognitif Selon Vygotsky :***

Le concept de cognition pour Vygotsky est avant tout aider l'enseignant en classe à avoir plus de prise en charge sur ce que l'apprenant peut absorber dans compréhension d'une information donnée, son objectif est de réduire les interférences qui peuvent être présent durant la séance d'explication et là l'apprenant doit avoir le soutien de l'enseignant à l'intérieur de la classe. En lui fournissant du contenu et du matériel liés pour un meilleur développement cognitif des apprenants, l'objectif de ce concept est d'ouvrir la voie pour que les apprenants deviennent plus autonomes et plus performants comme individu ainsi que dans les groupes par exemple dans un projet collaboratif avec plusieurs apprenants. Le

développement cognitif de Vygotsky concerne en effet les facteurs socioculturels dans le sens où est amené à comprendre le processus d'apprentissage de ses apprenants et à s'engager pleinement dans la construction de leurs connaissances afin d'être suffisamment capables d'exécuter et d'appliquer leurs connaissances et leur savoir-faire appris en classe dans n'importe quel environnement social.

### **– Les applications en classe Selon Vyogtsky :**

La théorie du développement cognitif de Lev Vygotsky considère que l'apprenant nécessite un fondement qui sort du cadre théorique de l'enseignement, il est élémentaire que l'enseignant se centre sur les pratiques convenables et fonctionnelles en classe. Ce concept d'instruction et d'apprentissage relève le fait de pousser et motiver un apprenant plus avantageux avec un pair moins avantageux afin d'appréhender ce dernier vers un travail d'amélioration. Pour cela, l'enseignant doit structurer et organiser des tâches ou activités en classe qui incluent l'engagement social et cognitif des apprenants en fournissant ainsi un contenu adapté à leur niveau intellectuel, environnement social et leur besoins. En ce sens, nous constatons que les exercices de collaboration favorisent l'interaction sociale et l'expression des connaissances apprises, il est impératif pour l'enseignant de joindre cette pratique en classe afin d'aboutir à un apprentissage interactif et amusant. L'utilisation des outils modernes et engageants pour l'apprenant sont indispensables et primordiaux pour le bon apprentissage en classe, Ils contribuent à concrétiser et donner un aspect significatif en engageant les apprenants à devenir plus réactifs et créatifs dans la résolution de problèmes complexes par exemple. L'enseignant peut également introduire l'apprentissage par projet, une telle méthode nécessite l'utilisation de compétences cognitives et la créativité en accordant aux apprenants une expérience communicative qui nourrit le développement personnel, académique et même professionnel. Nous pouvons aussi ajouter que le rôle de la technologie dans l'enseignement et l'apprentissage a finalement prit une place primordiale en classe, comme nous cherchons l'engagement de l'apprenant, il est important alors à l'enseignant d'inclure un contenu qui l'inspire et l'est familier, c'est pour cela que l'utilisation technologique va s'ajouter à la cohérence et l'amélioration de l'apprentissage en classe.

*Troisième*

*Partie*

## ❖ La première partie : Méthodologie de recherche

---

Nous allons présenter dans cette partie de notre recherche une étude qui concerne les facteurs socioculturels et les méthodes d'enseignement requis et nécessaire qui doit être prit en compte dans l'enseignement du FLE en Algérie. Pour expliquer cela nous allons répartir les composantes en deux points, le premier point va évoquer le cadre méthodologique, les procédures requises et les matériaux utilisés dans la collecte des analyses et des données afin de mener l'étude de l'échantillon, de l'environnement et des apprenants. Pour le deuxième point nous allons faire une analyse générale et complète en exposant les résultats des données en les regroupant et les affichant sur des graphes, qui vont également être commenté par rapport au questionnaire et aux hypothèses de notre travail de recherche

### – L'enquête :

La recherche de la partie pratique a été effectuée cette fois-ci d'une manière moins conventionnelle en raison évidente de la situation désastreuse de la pandémie du Covid19, par sécurité hygiénique nous avons mis en place un processus de questionnement différent qui s'agit de répondre à plusieurs questions conçues et rédigées sur un site que nous avons programmé spécialement pour cette recherche afin de rassembler un ensemble de donnée fiable et rigoureux.

### – Le Publique :

Nous avons sélectionné 30 apprenants de niveau troisième année secondaire réparti à Mostaganem sur l'établissement : Mohamed Khemissti. Ces apprenants ayant un environnement adéquat, un âge commun et des caractéristiques sociaux similaires, vont être l'échantillon de cette analyse. Ensuite, nous allons mettre en place un entretien avec enseignant expérimenté et compétent. Cet entretien se basera sur une autre perspective qui sera le noyau de notre travail de recherche

### – Les outils utilisés :

Pour que l'étude soit rigoureuse nous avons besoin de deux principaux instruments qui seront utilisés pour l'entretien et la partie des questions apportant ainsi une analyse quantitative et qualitative des données afin d'avoir une vision adéquate des apprenants et de leur enseignant du FLE.

## – Description du questionnaire pour les apprenants :

Le questionnaire est en effet un instrument de recherche se composant de questions avec des réponses directes et restreintes, il s'est avéré être un outil utile et fiable pour recueillir un nombre adéquat de réponses honnêtes des participants dans un court laps de temps pour son assurance de confidentialité et sa forme bien structurée. Ce qui a facilité la tâche de rassembler les données qui seront utilisées dans nos graphes et nos statistiques. C'est pour cela que nous avons pu mettre en évidence les formes socioculturelles qui se relient au processus d'enseignement et l'apprentissage du FLE chez les apprenants et également leurs points de vue et opinion personnels.

## – Description de l'entretien avec l'enseignant :

Afin d'avoir une analyse rigoureuse et fiable, nous allons présenter plus d'informations qualitatives. Grâce à l'aide et la contribution d'une personne expérimentée dans le domaine de l'enseignement/apprentissage ayant notamment une plus grande expertise et plus de compétences sur les questions de savoir-faire que nous avons du mal à répondre. C'est une ancienne enseignante de secondaire et qui enseigne à l'université de nos jours. L'entretien est semi-directif et s'est fait avec un enseignant du niveau secondaire. Les questions essentielles posées sont réparties selon un ordre logique par rapport au thème, d'autres questions pourront être rajouté dans l'entretien cela dépendra du déroulement de ce dernier.

Pour la mise en place, vu les circonstances du monde actuel et la pandémie qui se propage partout, l'entretien se fera en ligne via le site [www.zoom.us](http://www.zoom.us) ou un autre, pour faire en sorte de suivre les règles de préventions et de rester confiné chez soi, les entretiens ne peuvent en aucun cas se faire d'une manière directe.

Le questionnaire dédié à l'enseignant est :

- Considérez-vous l'aspect socioculturel et ses facteurs comme un élément important dans l'apprentissage du FLE en Algérie ?
  
- En vous basant de votre expérience en enseignement, vous remarquez plus de réactivité en classe quand le sujet enseigné est connu des apprenants ?

- Pensez-vous que les parents jouent un rôle plus essentiel qu'un enseignant dans l'apprentissage d'une langue étrangère.

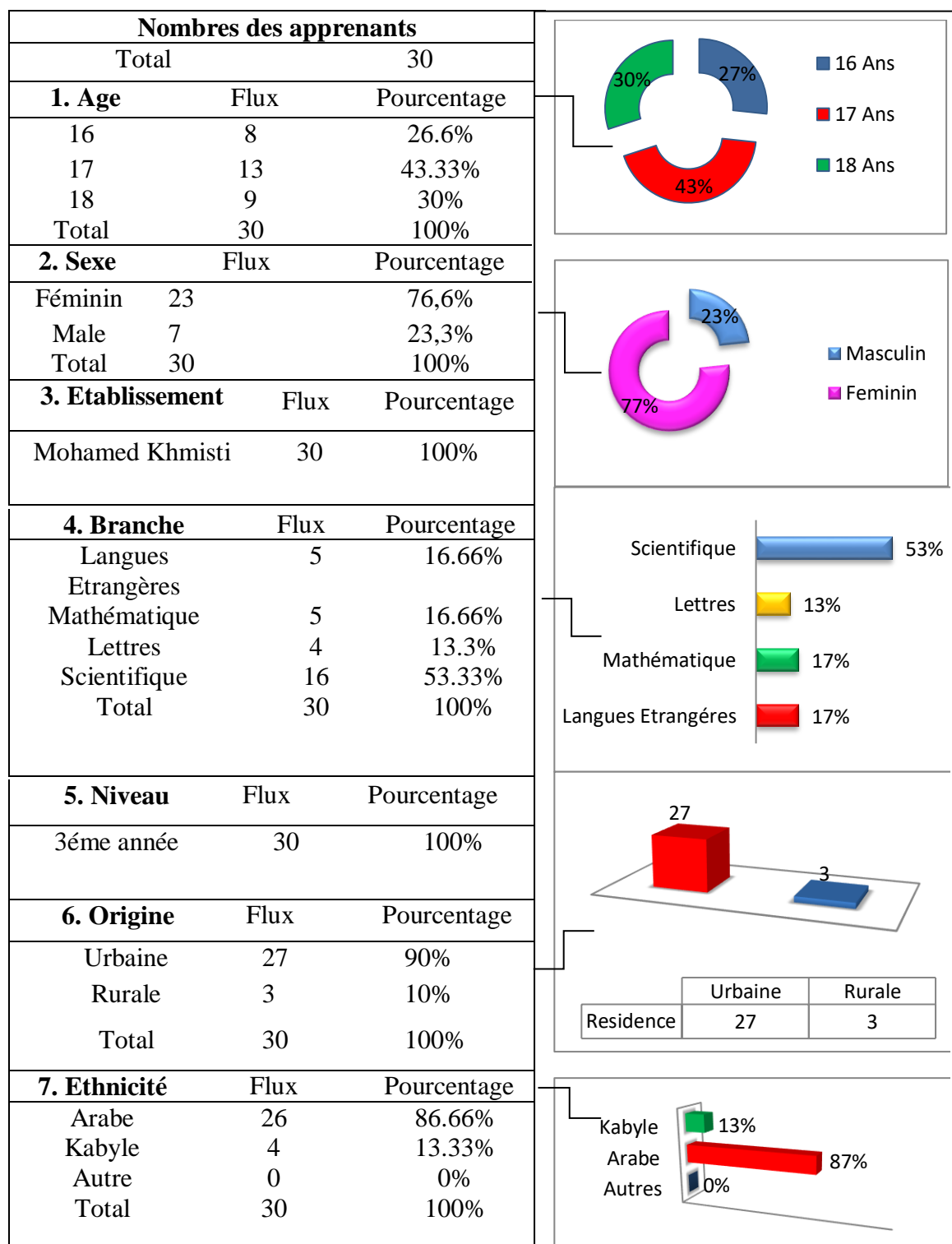
- Y-a-t-il des méthodes rigoureuses et efficaces qui fournissent un bon résultat chez les apprenants que vous personnellement utilisez à chaque fois ?

## – L'objectif de la recherche :

L'objectif de notre recherche sur l'attribution et l'impact des facteurs socioculturels sur l'apprentissage et l'enseignement du FLE en Algérie est d'établir une analyse où on justifie les points importants de notre problématique, s'il s'avère que les résultats reçus sont correctes ou inexacts. Cette analyse à pour but de contribuer aux recherches scientifiques et académiques afin d'améliorer l'apprentissage et l'enseignement du FLE et de remettre en question les méthodes archaïques utilisées en classe. Par conséquent, ceci fera en sorte d'assurer une meilleure approche et technique d'enseignement par l'enseignant durant ses cours. Notamment la relation qui existe entre le concept de Vygotsky et l'apprentissage en classe. Dans l'intention première d'éclaircir et indiquer la méthode la plus efficace à suivre.

## ❖ Deuxième partie : L'analyse des données :

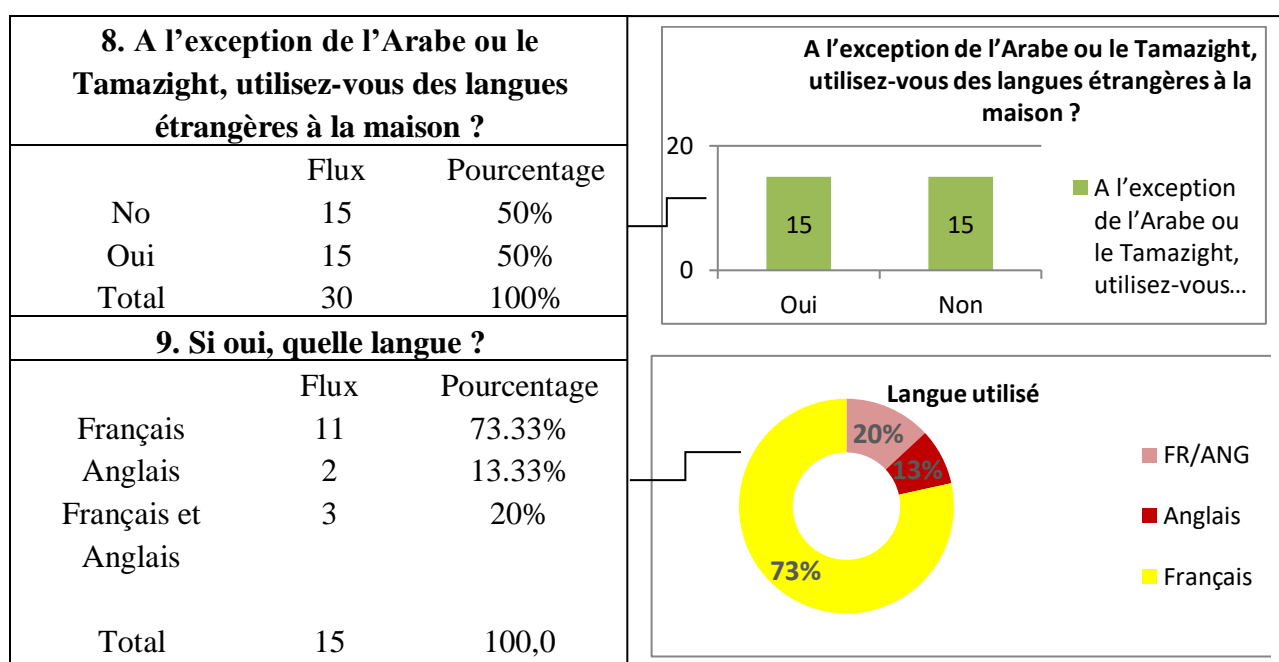
### – Analyse des réponses sur le questionnaire :



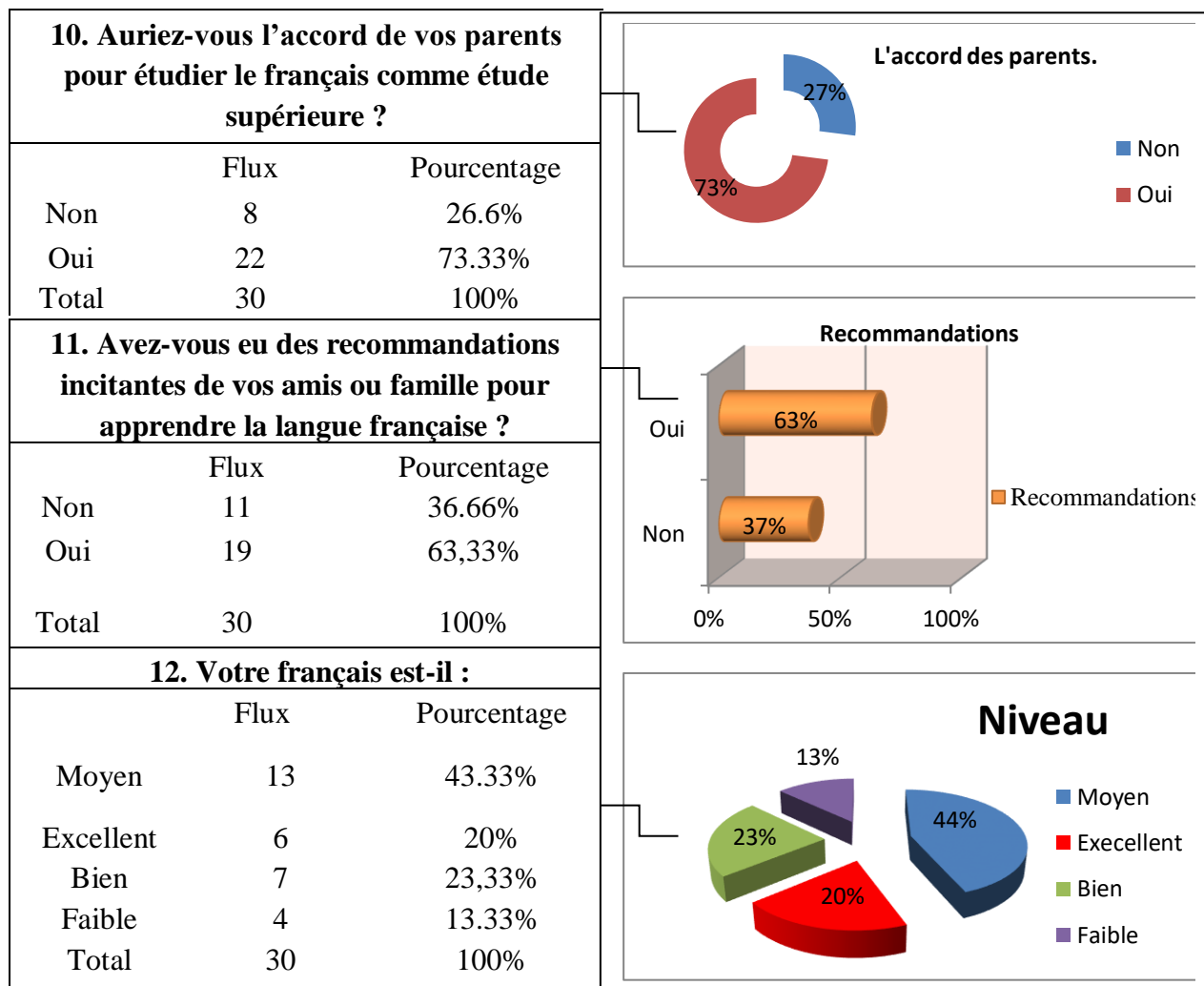
La première section du questionnaire se base sur les informations personnelles de l'apprenant, de leurs familles, de leurs entourages du contexte de leurs vies. D'après les

résultats du questionnaire nous avons choisi 30 participants de l'établissement Mohamed Khmisti.

Tous les participants sont des élèves de la troisième année appartenant à des branches différentes et à des filières différentes. 16.66% d'entre eux étudient les langues étrangères, 53.33% les sciences expérimentales, 13.33% Lettres et philosophie et 16.66% les mathématiques. Pour l'emplacement et le lieu où résident les apprenants : 90% des élèves vivent à proximité de l'école, dans la partie urbaine de Mostaganem, en Algérie. Il est également mentionné dans le tableau que 86.66% s'identifieraient ethno-racialement comme arabes contre seulement 13.33% comme Kabyle.



Selon les données présentées dans la 2ème partie du questionnaire : la moitié (50%) des participants ont des parents qui ne parlent pas une langue étrangère en plus de leur langue maternelle à la maison tandis que l'autre moitié (50%) ont des parents qu'ils le fassent. Parmi ceux qui ont répondu « oui », 11 d'entre eux ont mentionné que leurs parents parlaient français tandis que 3 d'entre eux parlaient à la fois français et anglais, et seulement 2 d'entre eux parlaient anglais.

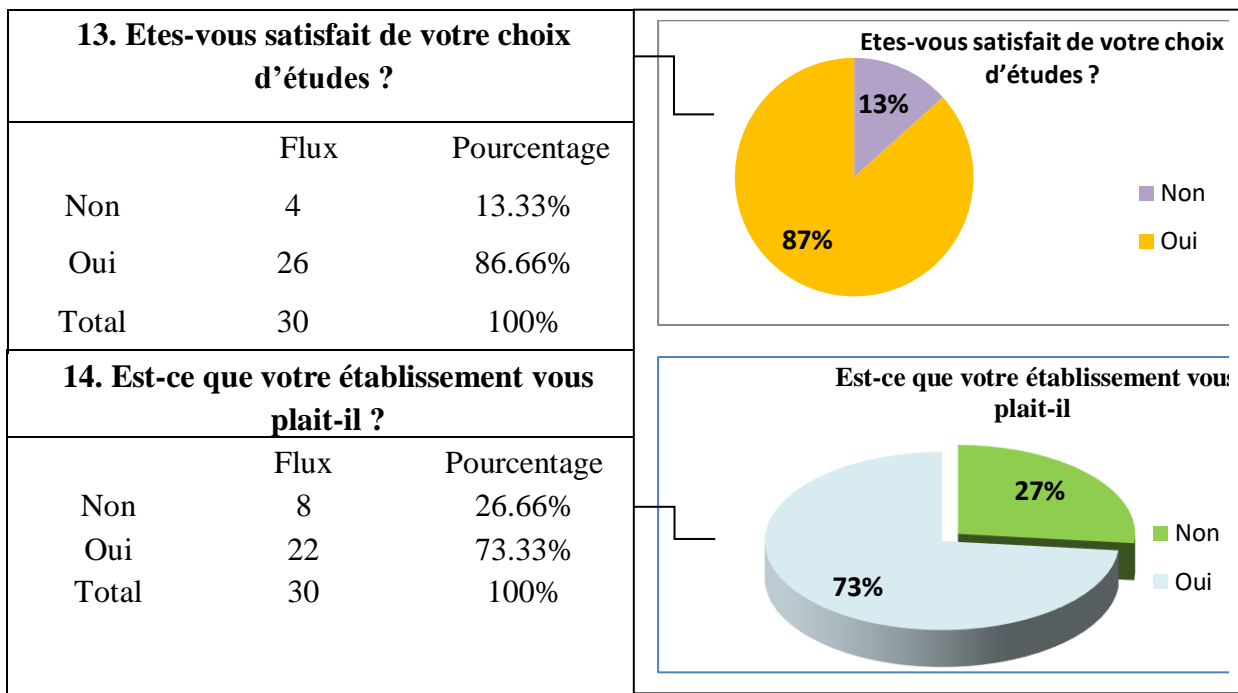


La troisième partie du questionnaire couvre les opinions, les préférences et les expériences des élèves. Les résultats nous ont fourni une gamme de données statistiques qui ont joué un rôle essentiel dans la validation de nos hypothèses de recherche et la réponse aux questions de recherche.

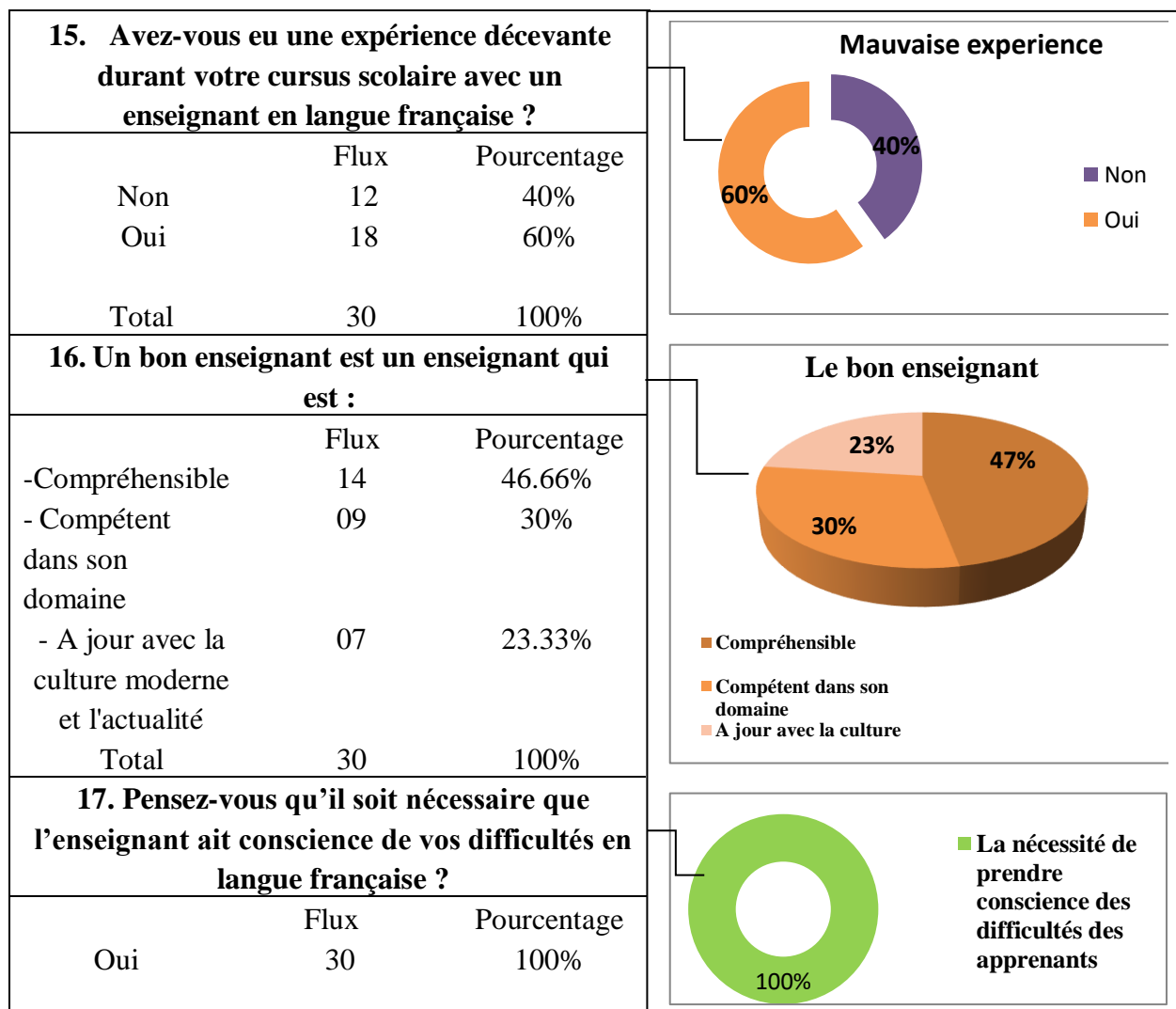
Comme le montre les résultats sur le tableau, presque trois quart des apprenants (73.33%) ont mentionné que leurs parents seraient d'accord avec eux pour qu'ils choisissent d'étudier le français comme étude supérieure, tandis que 26.66% ne le feraient pas. En outre, les graphiques montrent que 63.33% des participants ont déjà eu des amis qui leur ont recommandé d'apprendre le français et que 36.66% n'ont pas eu de recommandation sur cette langue spécifiquement.

Ensuite, en leur posant des questions sur leur maîtrise du français, presque la moitié des participants (43.33%) ont mentionné que leur niveau était moyen. De plus, presque un quart (23.33%) d'entre eux ont mentionné qu'ils étaient bons et un cinquième des apprenants

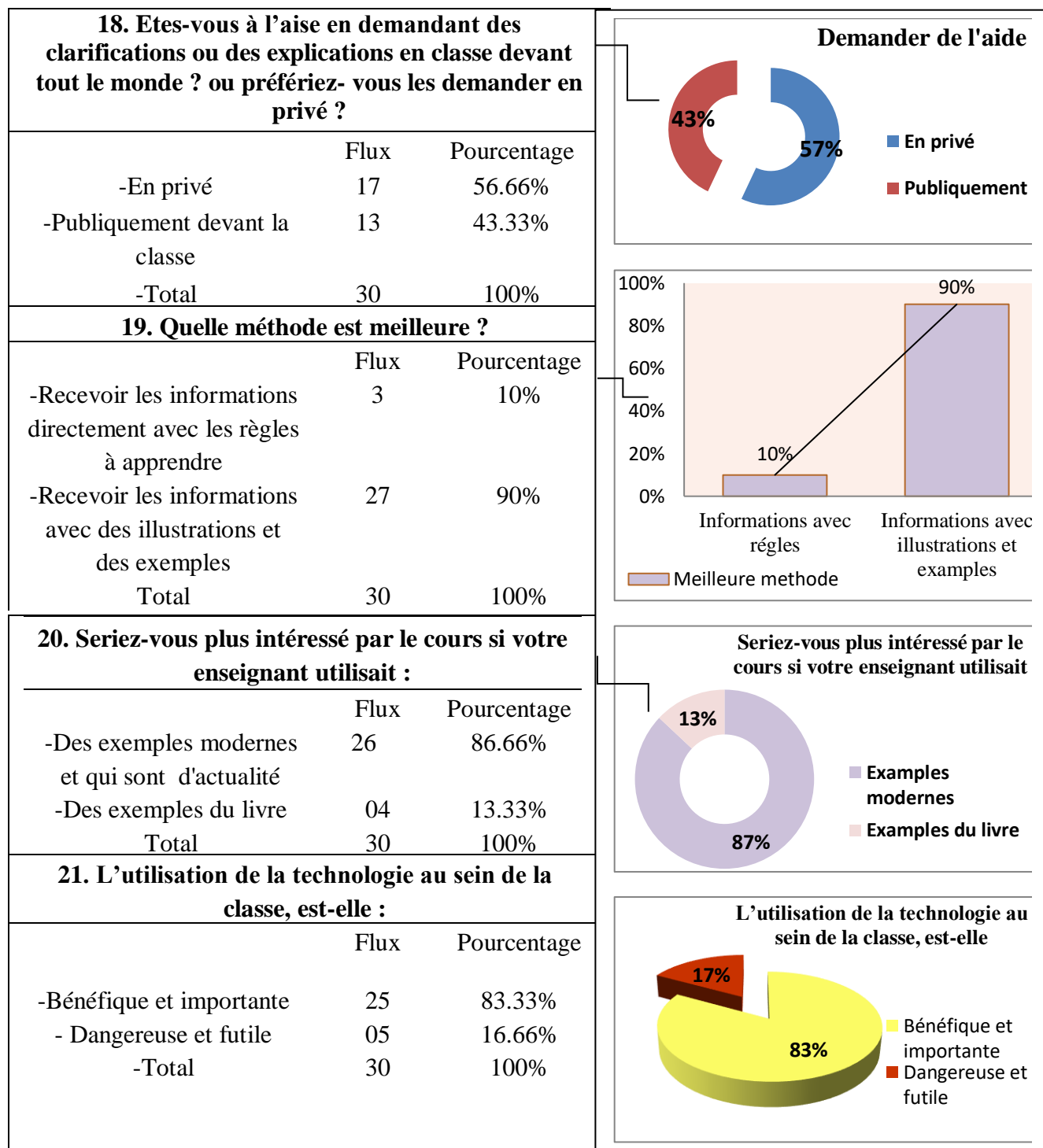
(20%) ont déclaré qu'ils étaient excellents. Alors que seulement 13.33% qualifiaient leur maîtrise de faible.



Selon les réponses des participants, 86.66% d'entre eux sont satisfaits de la filière dans lequel ils se trouvent actuellement, tandis que 13.33% ne le sont pas. Et aussi, près de trois quart d'entre eux (73.33%) sont satisfaits de leur école et 26.66% d'entre eux ne le sont pas.

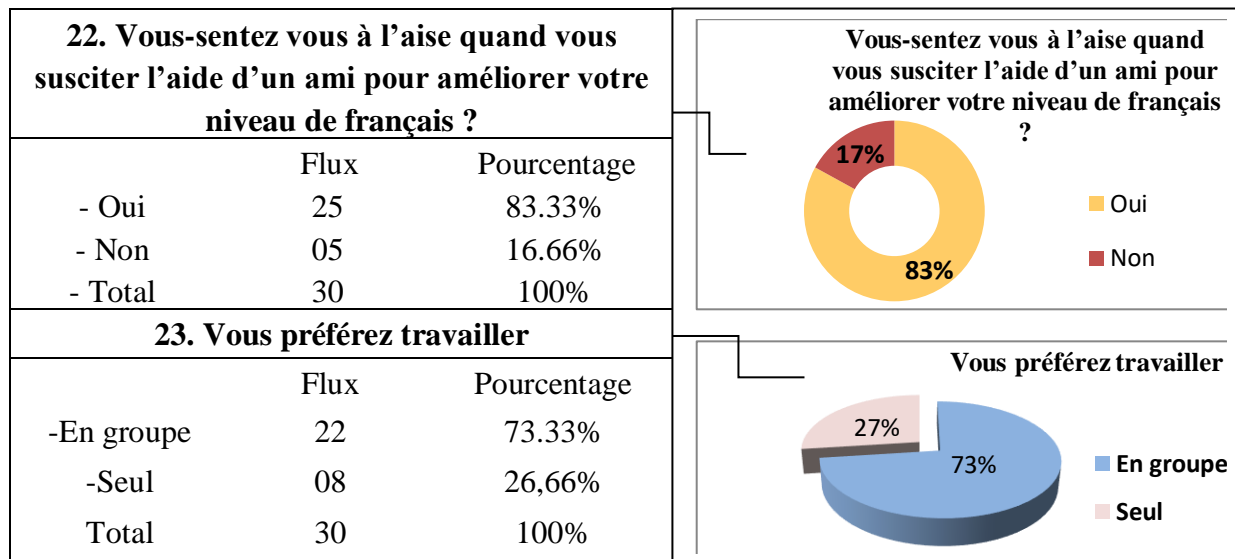


En examinant de près les expériences et les opinions des participants sur leurs professeurs de français, 40% d'entre eux ont mentionné qu'ils n'avaient pas eu une expérience décevante avec un professeur de français auparavant, tandis que plus que la moitié des apprenants (60%) ont vécu ça. En explorant leurs points de vue sur ce qu'est un bon professeur de français, 46.66% le voient comme compréhensible et 23.33% le voient comme quelqu'un qui est conscient de la culture moderne et l'actualité. D'un autre côté, et d'autres (30%) le considèrent comme quelqu'un qui est compétent dans son domaine qui es le français. De plus, tous les participants sans exception pensent qu'il vaut mieux que l'enseignant prenne en considération les obstacles et les difficultés auxquels ils font face pour apprendre le français.



Dans cette partie, grâce aux résultats ont découvre que 43.33% des participants se sentent plus à l'aise de demander des éclaircissements / de l'aide en classe publiquement tandis que 56.66% préfèrent demander de l'aide en privé. En outre, presque la totalité (90%) des participants veulent recevoir des illustrations et des exemples aux cours, tandis que seulement 10% préfèrent recevoir des informations et des règles directement. Pendant ce temps, 86.66% des participants trouvent utile que leur enseignant utilise un contenu d'actualité, à la mode et plus moderne que celui du manuel, tandis que 13.3% sont toujours attaché au manuel. De

plus, 83.33% des apprenants pensent que l'utilisation de la technologie en classe est bénéfique et importante et seulement 16.66% des apprenants trouvent qu'elle est dangereuse et futile.

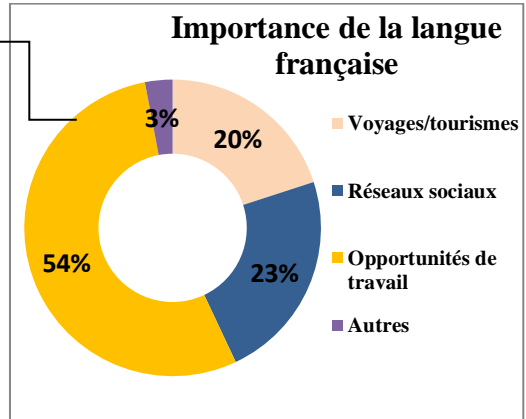


Comme le montre les résultats sur le tableau, 83.33% les participants se sentent à l'aise de travailler avec un ami afin de les aider à améliorer leurs niveaux en français et seulement 16.66% ne le veulent pas. Néanmoins, 73.33% d'entre eux préfèrent le travail en groupe tandis que 26.66% préfèrent le travail individuel.

Pour finir, d'après les résultats sur le dernier tableau, on remarque que plus de la moitié des participants (53.33%) voient que le français est une langue importante à apprendre dans notre société de nos jours en raison d'opportunités de travail, tandis que 23.33% en raison de l'usage sur les réseaux sociaux et 20% en raison des voyages et du tourisme. En revanche, la moitié d'entre eux (53.33%) se sentent plus à l'aise lorsqu'ils parlent français devant les autres et 46.66% se sentent mal à l'aise. De plus, grâce à leurs expériences et vécu 56.66% des participants ne pensent pas que les gens se moqueraient d'eux ou se moqueraient d'eux, alors que 43.33% le font ou le feront. De plus, 70% pensent que la société algérienne ne favorise pas l'utilisation d'une langue étrangère au lieu de la langue maternelle au sein de la communauté algérienne, alors que 30% ne le pensent pas. Enfin, 76.66% des participants sont pensent que l'apprentissage du français en Algérie s'acquiert plus dans la société et la vie quotidienne et 23.33% du reste pensent que l'apprentissage de cette langue s'acquiert en classe.

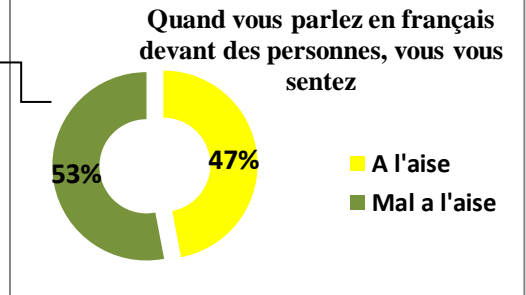
**24. Selon vous : Le français est désormais une langue importante à maîtriser dans notre société à cause de :**

	Flux	Pourcentage
-Les voyages/le tourisme	6	20%
-Les réseaux sociaux	7	23,33%
-Les opportunités de travail	16	53,33%
-Autre	01	3.33%
-Total	30	100%



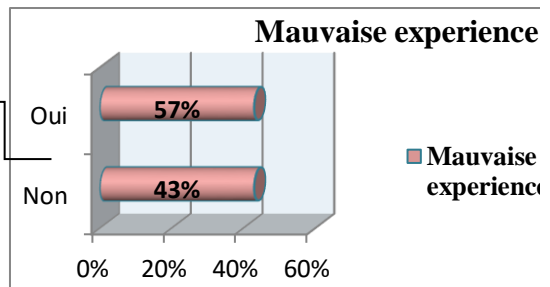
**25. Quand vous parlez en français devant des personnes, vous vous sentez :**

	Flux	Pourcentage
- à l'aise	14	46.66%
- Mal a l'aise	16	53.33%
- Total	30	100%



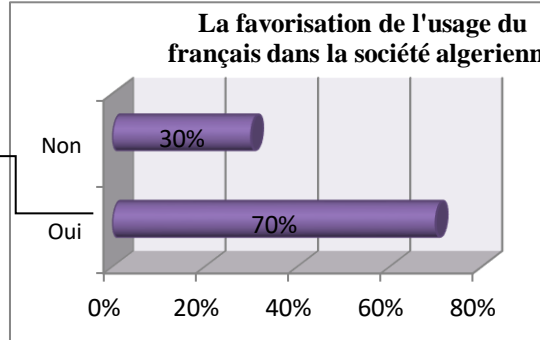
**26. Avez-vous eu une expérience où une personne s'est moquée ou rit de votre niveau de français ?**

	Flux	Pourcentage
Non	13	43.33%
Oui	17	56.66%
Total	30	100%



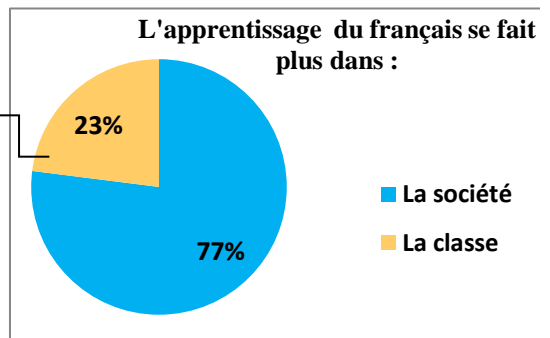
**27. Pensez vous que la société algérienne ne favorise pas l'utilisation du français dans un cas normal et quotidien ?**

	Flux	Pourcentage
-Non	9	30%
-Oui	21	70%
-Total	30	100%



**28. Pensez vous que l'apprentissage du français en Algérie s'acquiert plus dans :**

	Flux	Pourcentage
-La société et la vie quotidienne	23	76.66%
-En classe	07	23.33%
-Total	30	100%



## – Interprétation de l'interview avec l'enseignante :

Suite du déroulement de l'entretien avec l'enseignante, Bien que l'état des choses actuellement sont peu favorable pour notre travail. Nous allons ainsi commenter et illustrer les réponses collectées durant la discussion. Dans un premier lieu, la première question qui était en rapport avec l'importance des facteurs socioculturels dans l'apprentissage du FLE, l'enseignante a répondu que : *« Oui, l'aspect socioculturel est un facteur important dans l'enseignement/apprentissage du FLE. En effet, les études récentes en didactique ont montré qu'occulter la dimension sociale dans l'apprentissage du FLE serait, passer à côté de plusieurs réponses à la problématique de l'acquisition des langues »*. D'après elle, la majorité des approches se basent sur l'approche communicative, en accordant très peu d'intérêt à l'aspect social et culturel. Cependant, certains universitaires algériens commencent depuis peu à s'intéresser au sujet et à publier des recherches intéressantes sur cette question. Elle rapporte qu'en sa qualité d'enseignante elle essaie de son mieux de prendre en considération l'aspect social et culturel dans les cours et à ses étudiants. L'enseignante trouve que l'aspect socioculturel est nécessaire et fondamental dans l'apprentissage du FLE et ne devrait point être méprisé dans l'enseignement. Énormément d'enseignants ne prennent pas en considération que les méthodes utilisées ne sont plus adéquates aujourd'hui. Cependant, il est impératif de ne pas parler pour tout le monde, notre enseignante nous explique que certains enseignants font de leur mieux pour se rapprocher de leurs apprenants, ont leurs proposant des sujets à leurs gout. Cette manière d'agir montre à ces derniers que au sein de la classe, il existe une atmosphère d'attention, de compréhension, voir même d'amour comme celle d'un environnement familial.

*« J'ai constaté en effet que certains textes de la littérature maghrébine accrochent beaucoup plus les étudiants que des textes de la littérature française. Quand je travaille avec mes étudiants sur les textes des auteurs algériens comme Rachid Boudjedra ou Assia Djebbar, il y a souvent des discussions et des débats intéressants sur la condition de la femme algérienne ou sur les relations familiales ... etc. Les étudiants se projettent facilement car il s'agit d'une réalité qu'ils connaissent assez bien et de choses qu'ils ont peut-être vécues. » En expliquant qu'une interaction régulière en classe peut garantir un apprentissage optimal d'une langue. Par conséquent le climat de la classe a des répercussions considérables sur l'apprentissage d'une langue, plus le climat est favorable plus l'apprentissage est facile. Les études ont montré que les apprenants obtiennent de meilleurs résultats chez un enseignant qu'ils aiment et qu'ils apprécient, beaucoup d'échecs scolaires sont le résultat de conflits et d'absence de communication entre enseignant et apprenant. L'enseignante nous affirme donc que la notion*

du socioculturel est un aspect primordial dans la transmission d'information lors d'une leçon, les apprenants ont des préférences spécifiques dans chaque pays, chaque régions, il est ainsi favorable et plus bénéfique de choisir des sujets qui capture l'attention d'un public donné, plus le sujet les intéresse et les passionne, plus l'enseignant aura leurs attentions c'est pour cela qu'il faut impérativement prendre en considération leurs préférences, pour que l'apprenant soit intéressé et l'information alors sera facile à transmettre. Ensuite, nous sommes passés à la deuxième question sur laquelle l'enseignante a déclaré : « Dans un deuxième lieu, nous avons abordé le sujet des représentations familiales des apprenants, si elles sont importantes dans l'apprentissage ou dénuées de sens à cet égard, l'enseignante a déclaré que sur ce point la question des représentations linguistiques est importante en didactique. La langue française subit sans cesse le poids de l'héritage historique. Beaucoup de personnes continuent à porter des jugements idéologiques sur la langue française et que le bain linguistique familial peut être un atout pour l'apprentissage de la langue mais ce n'est pas du tout une condition ; Beaucoup d'apprenants dont les parents ne sont pas francophones sont les premiers de leurs classes. et que les problèmes familiaux peuvent aussi être un facteur à l'échec de leurs enfants. » Ce qui veut dire que les niveaux des apprenants jouent un rôle important dans leur apprentissage, par contre ce n'est point une condition formelle qui pourrait être généralisée, il est possible et très commun de trouver des apprenants, pauvres, de famille analphabète mais excellents dans leurs études, comme il est possible de trouver l'opposé. Malgré qu'il est nécessaire de dire qu'une famille financièrement stable qui vit aisément, affectera positivement leur enfant qu'un enfant qui ne commence de rien. Elle rajoute que la langue française en Algérie subit beaucoup de préjuger à cause de l'héritage historique, voir même que la langue française est toujours perçue comme la langue de l'ennemi pour certains citoyens algériens qui influenceront ceci à leurs enfants. Dans un troisième lieu, nous sommes passés à la partie secondaire de notre travail de recherche qui est intimement liée aux méthodes d'enseignement, l'enseignante nous déclare donc qu'il n'existe pas « de recette magique » c'est-à-dire qu'en classe, l'enseignement varie d'enseignant en enseignant et d'apprenant en apprenant, comme chacun a une personnalité à lui-même l'apprentissage diffère c'est pour cela qu'il y a un ensemble de démarches didactiques à respecter durant une leçon, y compris l'engagement et la motivation de l'enseignant. La motivation en classe est un facteur d'apprentissage important, L'enseignant doit essentiellement proposer des sujets qui motivent l'apprenant, ou plus favorablement encourager d'autres apprenants à venir en aide à ceux moins avantageux, c'est ce que nous appelons le partage de savoirs où l'apprenant inconsciemment devient lui aussi enseignant à son tour. Ensuite elle vient expliquer la partie

*où nous avons abordé le fait de présenter des illustrations lors d'une leçon, et sur ce point elle nous répond par : « Je pense que donner des exemples et des illustrations lors de l'explication du cours est une condition sine qua non pour garantir un meilleur apprentissage. »*

*« La transposition didactique est préconisée dans toute démarche d'enseignement/apprentissage du FLE .et que l'apprenant doit s'exprimer oralement pour dévoiler ses problèmes de langues et pouvoir apprendre rapidement cette langue ».Le système de récompense et de punition ou apprentissage associatif est une notion d'apprentissage, il est connu désormais que ceci détériore la motivation d'un apprenant, si la punition est présente, l'enseignante dit alors : « Je ne le trouve pas du tout dangereux bien au contraire ! Mais je parle plutôt de récompense et non de punition. Je suis contre les punitions. » Et pour l'utilisation de la langue arabe pour expliquer un mot ou une expression qu'un apprenant par exemple n'a pas compris elle évoque qu'elle le fait rarement car ses étudiants ont déjà un bagage linguistique et n'ont pas besoin d'explication de sa part. Cette méthode n'est pas vue comme dangereuse mais plutôt non favorable. Et pour finir, nous avons abordé le manque dans le système éducatif algérien, ce que pour elle devait avoir plus de place et être bien plus présent, elle pense que beaucoup de choses manquent dans le système éducatif algérien, plus précisément les bibliothèques scolaires.*

Elle a également évoqué l'utilisation des illustrations et des exemples quotidiens et connue qui facilite l'acquisition des savoirs, d'après notre professeur ceci est une chose nécessaire à chaque apprentissage et que les étudiants se projettent facilement car il s'agit d'une réalité qu'ils connaissent assez bien et de choses qu'ils ont peut-être vécues.

### **– Rappel des hypothèses à vérifier :**

- 1) Il serait primordial à l'enseignant de susciter de meilleures approches en classe et les adapter aux besoins de ses apprenants et de se défaire des archaïques méthodes.
- 2) Il serait très important que l'enseignant prenne en considération les facteurs socioculturels et se penche sur l'état des apprenants, leurs profils, leurs préférences afin de faciliter leurs apprentissages et les rendre plus autonome et plus compétent.

## – Confrontations des données théoriques et pratiques :

Notre recherche théorique et pratique ont démontré que l'apprentissage de chaque matière ou a besoin d'une méthode adéquate pour être transmise, c'est ce que notre enseignante a affirmé aussi ont disant : *« il n'y a pas de recette magique en classe, il y a un ensemble de démarches didactiques à respecter, en plus de l'engagement et de la motivation de l'enseignant »*. Il existe donc plusieurs méthodes différentes, et c'est là où les facteurs socioculturels prennent place.

Pour commencer, les facteurs socioculturels sont une notion très importante dans l'éducation et l'apprentissage. Nous pouvons remarquer que (56.66%) des apprenants ont eu des situations où quelqu'un s'est moqué de leurs français, (60%) des apprenants ont eu une situation décevante avec l'enseignant, (70%) des apprenants ont répondu que la société algérienne ne favorise pas l'utilisation du français. Nous avons déterminé plusieurs exemples similaires lors de notre analyse, l'enseignante que nous avons questionnée confirme ce point : *« la question des représentations linguistiques est importante en didactique. La langue française subit sans cesse le poids de l'héritage historique. Beaucoup de personnes continuent à porter des jugements idéologiques sur la langue française »*. (56.66 %) des apprenants sont moyens ou mauvais en français, l'enseignante explique : *« les rapports humains sont importants entre enseignant et apprenant. Les études ont montré que les apprenants obtiennent de meilleurs résultats chez un enseignant qu'ils aiment et qu'ils apprécient et inversement, beaucoup d'échecs scolaires sont le résultat de conflits et d'absence de communication entre enseignant et apprenant. »* Le développement de l'apprenant dans le domaine scolaire est nécessairement lié à son développement au sein de l'institution elle-même. Ce qui provoque un désintérêt total pour l'instruction dans sa globalité. Ensuite, Nous avons compris que l'influence de la famille joue un rôle important dans l'apprentissage des apprenants car La famille est le groupe le plus important dans le développement individuel et l'épanouissement des savoirs appris. Nous avons également constaté que l'apprentissage en groupe aussi nommé l'apprentissage collaboratif est une méthode bénéfique (73.33 %) des apprenants ont répondu qu'ils préféreraient travailler en groupe qu'individuellement, (83.33%) des apprenants se sentent à l'aise lorsqu'il sollicite l'aide d'un camarade. Notre enseignante explique donc : *« le travail en groupe est toujours bénéfique, pour l'enseignant et l'apprenant à la fois. Cependant, le nombre de plus en plus croissant des apprenants dans les classes de langues ne facilite pas toujours de mettre en place cette démarche didactique très intéressante »* et elle a rajouté : *« les meilleurs étudiants peuvent toujours motiver leurs camarades, si l'enseignant les pousse dans ce sens. »* cette

méthode favorise l'interaction et la participation en groupe afin d'appréhender un travail d'amélioration au sein de la classe, il est impératif pour l'enseignant de joindre cette pratique pour aboutir à un apprentissage interactif et amusant. Par contre, cette méthode n'est pas toujours facile à appliquer comme la confirme l'enseignante en disant : « *le travail en groupe est toujours bénéfique, pour l'enseignant et l'apprenant à la fois. Cependant, le nombre de plus en plus croissant des apprenants dans les classes de langues ne facilite pas toujours de mettre en place cette démarche didactique très intéressante.* » Il faut avoir une connaissance pour l'appliquer car parfois à la place d'être motivé, l'apprenant se sent dévaloriser ou inférieur à autrui. L'influence des médias et de la technologie dans l'apprentissage est indéniable, ils jouent un rôle fondamental autant qu'outil d'enseignement. (83.33%) des apprenants pensent que son utilisation en classe est bénéfique, ils seraient un atout avantageux s'ils sont utilisés avec précaution, qui va s'ajouter à la cohérence et l'amélioration de l'apprentissage en classe. Ces méthodes modernes sont malheureusement délaissées, même notre enseignante nous l'a confirmé en disant : « *La dimension socioculturelle est malheureusement reléguée au second plan. La majorité des approches se basent sur l'approche communicative, en accordant très peu de place à l'aspect social et culture* ». La totalité des apprenants ont répondu qu'il est nécessaire que l'enseignant ait conscience de leurs difficultés en langue française. D'après l'enseignante : « *une interaction régulière en classe peut garantir un apprentissage optimal d'une langue. Le fait que l'apprenant s'intéresse et participe en classe, cela monte son intérêt pour la matière et lui permet un apprentissage plus facile* ». Elle a rajouté : « *le climat de la classe a des répercussions considérables sur l'apprentissage d'une langue, plus le climat est favorable plus l'apprentissage est facile.* ». Il est nécessaire de donner la parole à l'apprenant et le laisser s'exprimer à-propos de ses afin de faire face à plusieurs situations de communications et d'utiliser les compétences développées à l'école ailleurs.

Donc notre hypothèse : Il est primordial à l'enseignant de susciter de meilleures approches en classe et les adapter aux besoins de ses apprenants et de se débarrasser des méthodes archaïques est juste sans oublier de prendre en considération chacun des facteurs nécessaires dans l'apprentissage des apprenants.

## – Conclusion :

Notre travail de recherche nous a prouvé que les difficultés des apprenants de la 3<sup>ème</sup> année du lycée Mohamed Khmisti dans l'apprentissage de la langue française malgré tant d'années d'étude de cette langue et sa présence dans leur vie quotidienne. En montrant ainsi l'importance des facteurs socioculturels dans l'apprentissage.

Le choix des échantillons nous a facilités et énormément aidés à effectuer notre travail. Nous avons utilisés des méthodes analytiques et descriptives pour collecter les informations. Dans cette partie pratique nous avons essayé de vérifier les hypothèses émises au début de notre travail. Nous nous sommes appuyé sur des recherches, sur des ouvrages, sur l'entretien avec une enseignante expérimentée et sur un questionnaire en ligne avec des étudiants 3ème année secondaire.

Les résultats que nous avons eu, a été très efficace et utiles pour démontrer que :

- Les méthodes archaïque ne sont plus efficace voir même fausses, c'est à dire que l'enseignant doit s'adapter à chaque situation et faire en sorte de rapprocher les apprenants vers lui.
- Il est très important que l'enseignant prenne en considération les facteurs socioculturels et se penche sur l'état des apprenants, leurs profils, leurs préférences afin de faciliter leurs apprentissages et les rendre plus autonomes et plus compétents.

## ❖ Conclusion Générale :

---

Pour conclure ce travail de recherche, nous pouvons avant tout dire qu'il n'était pas facile de travailler dans les conditions que la pandémie a causées. Il était dur de collecter les données pour pouvoir analyser la problématique et les hypothèses présentées au tout début de notre travail. Notre problématique revoit la question de l'apprentissage et de l'enseignement en une nouvelle forme qui vise à structurer les aspects socioculturels et leur nécessité dans la résolution des problèmes et difficultés que les apprenants font face durant l'apprentissage en classe.

Nos hypothèses présentent donc des méthodes alternatives qui améliorent le travail de l'enseignant ainsi que celui de l'apprenant. Dans l'élaboration de ce travail de mémoire nous avons pu analyser l'influence et l'impact que les facteurs socioculturels ont sur l'apprentissage du FLE, les obstacles existant maintenant dans le système éducatif algérien montrent qu'il doit impérativement y avoir un changement, le nombre considérable d'échec scolaire est sûrement lié à la notion socioculturelle qui est malheureusement délaissée par ce dernier.

Les enseignants à la place de rester cloîtrés dans des approches d'enseignement archaïques qui désormais ne forment plus un résultat adéquat dans l'ensemble du succès éducatif, doivent tourner leur intérêt sur d'autres méthodes modernes et fiables. Grâce à l'ensemble des données et les résultats d'analyse dans nos enquêtes. Nous pouvons déterminer qu'avec l'aide des théories comme celle que nous avons présentée : La théorie de Vygotsky sur l'apprentissage propose plusieurs formes d'apprentissage il explique que le développement de l'apprenant dans le domaine scolaire est nécessairement lié à son développement au sein de l'institution elle-même, celles qui nous intéressent sont la méthode collaborative qui favorise l'interaction sociale et l'expression des connaissances, la méthode de l'utilisation des outils modernes et engageants pour l'apprenant sont indispensables et primordiaux pour le bon apprentissage en classe,

Ils contribuent à concrétiser et donner un aspect significatif en engageant les apprenants à devenir plus réactifs et créatifs dans la résolution de problèmes complexes. Dans la théorie de Vygotsky, que notre enseignante aussi adhère sur le fait que la technologie occupe une place cruciale dans la vie de chaque apprenant, l'influence des médias dans l'apprentissage est indéniable et joue un rôle fondamental autant qu'outil d'enseignement et lieu d'exploitation des savoirs. Notamment l'influence de la famille qui est fondamentalement

l'environnement où l'apprenant engage le plus son savoir et ses connaissances y compris où il l'acquière aussi. Nous pouvons constater que chaque facteur produit un effet sur la dimension d'apprentissage. L'utilité dans cette évaluation des éléments qui nous entourent facilite instantanément l'enseignement d'une manière totale. Désormais, grâce aux théories existantes, il ne s'agit plus la transmission d'informations dans un cadre vide, mais plutôt que l'établissement scolaire forge des citoyens compétents et autonomes qui seront à leur tour le fondement et la base de la société.

Nous avons ainsi trouvé impératif et fondamental d'apporter dans cette conclusion des recommandations par rapport aux méthodes d'enseignement et aux aspects socioculturels dans l'espoir de l'expansion et amélioration de l'apprentissage dans l'établissement scolaire. D'abord, les nouveaux enseignants sont obligés de passer par des formations éducatives sur le développement mental des apprenants en étudiant les divers approches et méthodes d'enseignement rigoureuses, ces formations doivent ainsi être renouvelées après chaque lapse de temps défini par exemple chaque 5 ans en assistant régulièrement (une fois ou deux par an) à des conférences pour évoquer les problèmes qu'ils retrouvent en classe et partager les connaissances pédagogiques apprises avec autrui.

Ensuite, il serait logique de revoir la composition des manuels scolaires et de donner cette tâche à des enseignants compétents puis être approuvé par plusieurs groupes d'autres enseignants sur les savoirs choisis. De plus, au milieu de l'expansion constante de la technologie en sachant que sa place est très déterminée dans notre vie quotidienne, il est évident, qu'elle doit être additionnée dans la vie scolaire de l'apprenant. Puis, nous devons aussi s'intéresser à la composition des horaires scolaires des enseignants et des apprenants, il faut avec certitude les réduire systématiquement et rendre la période d'apprentissage légère et convenable. Alors que, les méthodes d'apprentissage vont évoluer pour le meilleur, nous pouvons ajouter que pour la bonne maîtrise en classe, il faut donc réduire le nombre d'apprenant par classe afin d'éviter également la fatigue chez l'enseignant, c'est-à-dire qu'en réduisant le nombre d'apprenant l'enseignant peut facilement identifier les besoins que sa classe aura.

Et finalement, nous concluons cette partie en rajoutant qu'il serait primordial de prendre en considération les apprenants qui ont des besoins financiers et venir à leur aide comme par exemple leur offrir des affaires parce qu'il existe encore beaucoup d'établissement où ceci n'existe pas. Et organiser obligatoirement des cérémonies pour fêter l'amélioration des apprenants modèles et les honorer pour leur exploit en encourageant d'autres à faire de même.

*ANNEXE*

## – Aperçu descriptif de l'interview :

Malgré les circonstances de la pandémie, L'entretien virtuel a été effectué avec succès. Nous avons eu une discussion particulièrement informative et plaisante avec notre professeur de littérature et civilisation à l'université qui a 8 ans d'expérience au niveau secondaire et 14 ans de plus à l'université, son expertise et son savoir-faire dans le domaine de l'enseignement a été un facteur majeur de notre choix. Il est essentiel, pour le bien de notre recherche, de trouver un enseignant compétant et expérimenté.

Nous avons commencé par la présentation du sujet de recherche et son objectif. Juste après, nous sommes passés à la première question du questionnaire : Considérez-vous l'aspect socioculturel et ses facteurs comme un élément important dans l'apprentissage du FLE en Algérie ? Si oui, pourquoi ? Et jusqu'à quel excès ? L'enseignante a déclaré : « *Oui, l'aspect socioculturel est un facteur important dans l'enseignement/apprentissage du FLE. En effet, les études récentes en didactiques ont montré qu'occulter la dimension sociale dans l'apprentissage du FLE serait, passer à côté de plusieurs réponses à la problématique de l'acquisition des langues* ». Ensuite, nous avons ajouté est-ce que la dimension socioculturelle est prise en considération dans le système éducatif algérien ? Elle a répondu par : « *dans notre système éducatif algérien, la dimension socioculturelle est malheureusement reléguée au second plan. La majorité des approches se basent sur l'approche communicative, en accordant très peu de place à l'aspect social et culturel. Cependant, certains universitaires algériens commencent depuis peu à s'intéresser au sujet et à publier des recherches intéressantes sur cette question* ». Puis, nous voulions savoir si elle, étant enseignante du FLE elle-même, la prend en considération ? Sa réponse était : « *En ma qualité d'enseignante universitaire, j'essaie du mieux que je peux de prendre en considération l'aspect social et culturel dans les cours que je propose à mes étudiants. Je leur propose le plus souvent des textes littéraires maghrébins qui traitent des sujets en relation avec notre culture* ». Par la suite, nous sommes passés à la 2<sup>ème</sup> question des plus essentielles du questionnaire : En vous basant de votre expérience en enseignement, vous remarquez plus de la réactivité en classe quand le sujet enseigné est connu des apprenants ? L'enseignante alors déclare que : « *J'ai constaté en effet que certains textes de la littérature maghrébine accrochent beaucoup plus les étudiants que des textes de la littérature française. Quand je travaille avec mes étudiants sur les textes des auteurs algériens comme Rachid Boudjedra ou Assia Djebbar, il y a souvent des discussions et des débats intéressants sur la condition de la femme algérienne ou sur les relations familiales ... etc. Les étudiants se projettent facilement car il s'agit d'une réalité*

*qu'ils connaissent assez bien et de choses qu'ils ont peut-être vécues* ». La question qui suit à été que s'il est important que la participation et l'engagement des apprenants en classe soient réguliers pour l'apprentissage du FLE ? L'enseignante pense que : « *Une interaction régulière en classe peut garantir un apprentissage optimal d'une langue. Le fait que l'apprenant s'intéresse et participe en classe, cela montre son intérêt pour la matière et lui permet un apprentissage plus facile* ». Nous avons demandé après cela, est-ce essentiel de créer une atmosphère de respect mutuel et d'entente entre vos apprenants pour faciliter l'apprentissage du FLE ? Ainsi, elle déclare que : « *Le climat de la classe a des répercussions considérables sur l'apprentissage d'une langue, plus le climat est favorable plus l'apprentissage est facile* ». Lors de l'entretien, et grâce aux réponses que nous commençons à collecter, il était impératif de savoir si elle pensait que le travail en groupe était bénéfique pour l'amélioration du niveau de l'apprenant et sa prise de confiance en classe ? Elle nous que, selon elle, « *Le travail en groupe est toujours bénéfique, pour l'enseignant et l'apprenant à la fois. Cependant, le nombre de plus en plus croissant des apprenants dans les classes de langues ne facilite pas toujours de mettre en place cette démarche didactique très intéressante* ». Nous lui avons demandé ensuite si l'utilisation constante des exemples et des illustrations lors de l'explication est utile dans l'apprentissage du FLE ? Elle dit alors : « *Je pense que donner des exemples et des illustrations lors de l'explication du cours est une condition sine qua non pour garantir un meilleur apprentissage. La transposition didactique est préconisée dans toute démarche d'enseignement/apprentissage du FLE* ». Puis, nous avons posé la question suivante : Si le fait d'être proche avec ses apprenants et de se familiariser avec eux dans le but de les motiver soit favorable pour une meilleure performance en classe ? D'après elle: « *Les rapports humains sont importants entre enseignant et apprenant. Les études ont montré que les apprenants obtiennent de meilleurs résultats chez un enseignant qu'ils aiment et qu'ils apprécient et inversement, beaucoup d'échecs scolaires sont le résultat de conflits et d'absence de communication entre enseignant et apprenant* ».

La question qui suit était : Que ceux qui ont des difficultés en langue française peuvent s'améliorer rapidement et arriver à un niveau adéquat sans la motivation constante de l'enseignant ? L'enseignante m'a répondu brièvement en disant : « *Tout dépend du type de difficultés et de la motivation de l'apprenant* ». Nous voulions également savoir sa position par rapport à la haine que certains apprenants ont contre le français comme une révolte légitime causée par la colonisation qui existait auparavant ? Si non, qu'elle est la raison réelle ? La position de notre enseignante était : « *La question des représentations linguistiques est importante en didactique. La langue française subit sans cesse le poids de l'héritage historique. Beaucoup de personnes continuent à porter des jugements idéologiques*

sur la langue française ». La troisième question que nous avons posée se présentait comme-ci : est-ce que les parents jouent un rôle plus essentiel qu'un enseignant dans l'apprentissage d'une langue étrangère ? Pour elle: « *Le bain linguistique familial peut être un atout pour l'apprentissage de la langue mais ce n'est pas du tout une condition ; Beaucoup d'apprenants dont les parents ne sont pas francophones sont les premiers de leurs classes* ». Nous avons alors ajouté que le fait de donner à l'apprenant la liberté de s'exprimer oralement en français soit un facteur pour l'acquisition rapide de la langue ? L'enseignante pense que oui. Nous avons ajouté après cela si d'après elle, le système de récompense et de punition en classe est-il dangereux pour l'apprenant ? Est-ce que elle personnellement, l'utilisait ? L'enseignante a répondu : « *Je ne le trouve pas du tout dangereux bien au contraire ! Mais je parle plutôt de récompense et non de punition. Je suis contre les punitions* ». Nous voulions aussi savoir si elle a déjà expliqué un terme français dans la langue véhiculaire de ses apprenants à la place d'essayer de l'expliquer seulement en français ? L'enseignante nous a affirmé que oui en disant : « *Oui, je le fais rarement car mes étudiants ont déjà un bagage linguistique en langue française* ». Par rapport à la question qui précède nous voulions savoir si, de manière générale, cette méthode est dangereuse si elle est employée régulièrement ? Elle pense donc que : « *je ne pense pas qu'elle soit dangereuse, il faut juste savoir utiliser la langue arabe en classe c'est tout* ». Nous lui avons demandé si les institutions éducatives algériennes fournissent le nécessaire pour l'apprentissage du FLE, ou si elle pense qu'il existe une certaine négligence dans ce côté la ? Selon notre enseignante : « *Beaucoup de choses manquent dans le système éducatif algérien, je citerai juste les bibliothèques scolaires* ». Finalement, nous sommes passé directement aux dernières questions les plus pertinentes et les plus essentielles de notre travail de recherche : Si il y'a des méthodes rigoureuses et efficaces qui fournissent un bon résultat chez les apprenants que elle personnellement utilisait à chaque fois ? L'enseignante évoque donc qu' : « *il n'y a pas de recette magique en classe, il y a un ensemble de démarches didactiques à respecter, en plus de l'engagement et de la motivation de l'enseignant* ». Sur ce point spécialement, nous voulions avoir l'avis de l'enseignante sur les problèmes familiaux et sociaux et s'ils peuvent être un facteur dans le redressement du niveau de l'apprenant ? Elle affirme que oui. La dernière question de notre entretien évoquait deux points : Les apprenants avec un niveau avantageux, ont-ils une certaine gêne par rapport à leurs collègues moins bons ? Et peuvent-ils être une aide secondaire dans la motivation de ces derniers ? Mais notre enseignante n'a prit le temps que pour répondre à la seconde partie de la question en disant que : « *Les meilleurs étudiants peuvent toujours motiver leurs camarades, si l'enseignant les pousse dans ce sens* ».

– *Questionnaire des apprenants :*

Nom : ..... Prénom : ..... Lycée : .....

Sexe : ..... Age : ..... Filière : .....

Origine : Rurale/ Urbaine Ethnicité : Arabe/Kabyle /.....

• A l'exception de l'arabe ou le tamazight, utilisez-vous des langues étrangères à la maison ?  
Oui/ non

• Si oui, quelle langue ? .....

• Auriez-vous l'accord de vos parents pour étudier le français comme études supérieures ?  
Oui / non

• Avez-vous eu des recommandations spécifiques pour apprendre la langue française ?  
.....

• Votre français est-il : Mauvais/ Moyen / Bien / Excellent ?

• Etes-vous satisfait de votre choix d'études ? Oui / Non

• Est-ce que votre établissement vous plaît-il ? Oui / Non

• Avez-vous eu une expérience décevante durant votre cursus scolaire avec un enseignant en langue française ? Oui / non

• Un bon compétent est un enseignant qui est :

- Compétent dans son domaine.

- Compréhensible.

- A jour avec la culture moderne et l'actualité)

• Pensez-vous qu'il soit nécessaire que l'enseignant ait conscience de vos difficultés en langue française ? Oui / non

• Etes-vous à l'aise en demandant des clarifications ou des explications en classe devant tout le monde ? ou préféreriez-vous les demander en privé ?

• Quelle méthode est meilleure ?

- Recevoir les informations directement avec les règles à apprendre

- Recevoir les informations avec des illustrations et des exemples

- Seriez-vous plus intéressé par le cours si votre enseignant utiliser :
  - Des exemples modernes, « cools » et qui sont en actualité
  - Des exemples du livre
  - Autres ....
  
- L'utilisation de la technologie au sein de la classe, est-elle :
  - Bénéfique et importante
  - Dangereuse et futile?
  
- Vous-sentez vous à l'aise quand vous susciter l'aide d'un ami pour améliorer votre niveau de français ? Oui / Non
- Vous préférez travailler : (en groupe / seul)
  
- Selon vous : Le français est désormais une langue importante à maîtriser dans notre société à cause de :
  - Les voyages/le tourisme
  - Les réseaux sociaux
  - Les opportunités de travail
  - Autre...
  
- Quand vous parlez en français devant des personnes, vous vous sentez :  
(À l'aise / mal à l'aise)
  
- Avez-vous eu une expérience où une personne s'est moqué ou rit de votre niveau de français ? Oui / non
  
- Pensez vous que la société algérienne ne favorise pas l'utilisation du français dans un cas normal et quotidien ?
  
- Si oui, est ce a cause de :
  - Le passé sanglant avec l'ancien colonisateur de l'Algérie
  - Les personnes ont peur de faire des erreurs de langue
  - Les gens ont peur d'être juger comme des frimeurs, orgueilleux par la société
  
- Seriez vous d'accord de rendre la langue française comme langue officielle première dans le système éducatif algérien ? Oui / Non
  
- Pensez vous que l'apprentissage du Français en Algérie s'acquiert plus dans :
  - Dans la société, la vie quotidienne et par la technologie
  - En classe
  - Autre....

**Merci.**

## Questionnaire pour les apprenants

L'objectif de ce questionnaire est d'avoir une perception globale et de collecter les données nécessaires auprès des apprenants appartenant au niveau secondaire. Les données collectées seront utilisées pour une présentation d'une recherche scientifique sur le processus d'apprentissage et d'enseignement du FLE et l'impact des facteurs socioculturel sur les apprenants.

- Prenez tout votre temps pour répondre honnêtement à toutes les questions.

Nom/Prénom

.....

Filière

Scientifique .....

Sexe

Masculin

Féminin

Origine

Rurale

Urbaine

Age

18 .....

Ethnicité

Arabe

Kabyle

Autre : .....

Établissement

Lycée mohamed khmisti .....

A l'exception de l'Arabe ou le Tamazight, utilisez-vous des langues étrangères à la maison ?

Oui

Non

Si oui, quelle langue ?

Français , anglais .....

Auriez-vous l'accord de vos parents pour étudier le français comme étude supérieure ?

Oui

Non

Avez-vous eu des recommandations incitantes de vos amis ou famille pour apprendre la langue française ?

Oui

Non

Pensez-vous que l'apprentissage du français en Algérie s'acquiert plus dans

La société et la vie quotidienne

En classe

Autre : .....

Votre français est-il :

- Excellent
- Bien
- Moyen
- Mauvais

---

Etes-vous satisfait de votre choix d'études ?

- Oui
- Non

---

Est-ce que votre établissement vous plaît-il ?

- Oui
- Non

---

Avez-vous eu une expérience décevante durant votre cursus scolaire avec un enseignant en langue française ? Expliquez si oui.

- Oui
- Non

Un bon enseignant est un enseignant qui est :

- Compréhensible
- Compétent dans son domaine
- A jour avec la culture moderne et l'actualité
- Autre : .....

---

Pensez-vous qu'il soit nécessaire que l'enseignant ait conscience de vos difficultés en langue française ?

- Oui
- Non

---

Etes-vous à l'aise en demandant des clarifications ou des explications en classe devant tout le monde ? ou préféreriez-vous les demander en privé ?

Non, parce que mon professeur se moque de nous et de nos question , Et cela me fait sentir stupide

---

Quelle méthode est meilleure ?

- Recevoir les informations directement avec les règles à apprendre
- Recevoir les informations avec des illustrations et des exemples

Seriez-vous plus intéressé par le cours si votre enseignant utilisait :

- Des exemples modernes ,« cools » et qui sont d'actualité
- Des exemples du livre
- Autre : .....

L'utilisation de la technologie au sein de la classe, est-elle :

- Bénéfique et importante
- Dangereuse et futile

Vous préférez travailler

- En groupe
- Seul

Vous-sentez vous à l'aise quand vous susciter l'aide d'un ami pour améliorer votre niveau de français ?

- Oui
- Non

Selon vous : Le français est désormais une langue importante à maîtriser dans notre société à cause de :

- Les voyages/le tourisme
- Les réseaux sociaux
- Les opportunités de travail
- Autre : .....

Quand vous parlez en français devant des personnes, vous vous sentez :

- à l'aise
- mal à l'aise

Avez-vous eu une expérience où une personne s'est moquée ou rit de votre niveau de français ?

- Oui
- Non

Pensez vous que la société algérienne ne favorise pas l'utilisation du français dans un cas normal et quotidien ?

- Oui
- Non

## Questionnaire pour les apprenants

L'objectif de ce questionnaire est d'avoir une perception globale et de collecter les données nécessaires auprès des apprenants appartenant au niveau secondaire. Les données collectées seront utilisées pour une présentation d'une recherche scientifique sur le processus d'apprentissage et d'enseignement du FLE et l'impact des facteurs socioculturel sur les apprenants.

- Prenez tout votre temps pour répondre honnêtement à toutes les questions.

Nom/Prénom

[REDACTED]

Filière

langue étrangère

Sexe

Masculin

Féminin

Origine

Rurale

Urbaine

Age

18 Ans

Ethnicité

Arabe

Kabyle

Autre :

Établissement

Lycée l'ITE

A l'exception de l'Arabe ou le Tamazight, utilisez-vous des langues étrangères à la maison ?

Oui

Non

Si oui, quelle langue ?

français

Auriez-vous l'accord de vos parents pour étudier le français comme étude supérieure ?

Oui

Non

Avez-vous eu des recommandations incitantes de vos amis ou famille pour apprendre la langue française ?

Oui

Non

Pensez-vous que l'apprentissage du français en Algérie s'acquiert plus dans

La société et la vie quotidienne

En classe

Votre français est-il :

- Excellent
- Bien
- Moyen
- Mauvais

---

Etes-vous satisfait de votre choix d'études ?

- Oui
- Non

---

Est-ce que votre établissement vous plaît-il ?

- Oui
- Non

---

Avez-vous eu une expérience décevante durant votre cursus scolaire avec un enseignant en langue française ? Expliquez si oui.

- Oui
- Non

Un bon enseignant est un enseignant qui est :

- Compréhensible
- Compétent dans son domaine
- A jour avec la culture moderne et l'actualité
- Autre : .....

---

Pensez-vous qu'il soit nécessaire que l'enseignant ait conscience de vos difficultés en langue française ?

- Oui
- Non

---

Etes-vous à l'aise en demandant des clarifications ou des explications en classe devant tout le monde ? ou préféreriez-vous les demander en privé ?

pv .....

---

Quelle méthode est meilleure ?

- Recevoir les informations directement avec les règles à apprendre
- Recevoir les informations avec des illustrations et des exemples

Seriez-vous plus intéressé par le cours si votre enseignant utilisait :

- Des exemples modernes ,« cools » et qui sont d'actualité
- Des exemples du livre
- Autre : .....

L'utilisation de la technologie au sein de la classe, est-elle :

- Bénéfique et importante
- Dangereuse et futile

Vous préférez travailler

- En groupe
- Seul

Vous-sentez vous à l'aise quand vous susciter l'aide d'un ami pour améliorer votre niveau de français ?

- Oui
- Non

Selon vous : Le français est désormais une langue importante à maîtriser dans notre société à cause de :

- Les voyages/le tourisme
- Les réseaux sociaux
- Les opportunités de travail
- Autre : .....

Quand vous parlez en français devant des personnes, vous vous sentez :

- à l'aise
- mal à l'aise

Avez-vous eu une expérience où une personne s'est moquée ou rit de votre niveau de français ?

- Oui
- Non

Pensez vous que la société algérienne ne favorise pas l'utilisation du français dans un cas normal et quotidien ?

- Oui
- Non

## Questionnaire pour les apprenants

L'objectif de ce questionnaire est d'avoir une perception globale et de collecter les données nécessaires auprès des apprenants appartenant au niveau secondaire. Les données collectées seront utilisées pour une présentation d'une recherche scientifique sur le processus d'apprentissage et d'enseignement du FLE et l'impact des facteurs socioculturel sur les apprenants.

- Prenez tout votre temps pour répondre honnêtement à toutes les questions.

Nom/Prénom

.....

Filière

Lettre et philosophie

Sexe

Masculin

Féminin

Origine

Rurale

Urbaine

Age

17 Ans

Ethnicité

Arabe

Kabyle

Autre : .....

Établissement

Mohamed khmisti

A l'exception de l'Arabe ou le Tamazight, utilisez-vous des langues étrangères à la maison ?

Oui

Non

Si oui, quelle langue ?

.....

Auriez-vous l'accord de vos parents pour étudier le français comme étude supérieure ?

Oui

Non

Avez-vous eu des recommandations incitantes de vos amis ou famille pour apprendre la langue française ?

Oui

Non

Pensez-vous que l'apprentissage du français en Algérie s'acquiert plus dans

La société et la vie quotidienne

En classe

Votre français est-il :

- Excellent
- Bien
- Moyen
- Mauvais

---

Etes-vous satisfait de votre choix d'études ?

- Oui
- Non

---

Est-ce que votre établissement vous plaît-il ?

- Oui
- Non

---

Avez-vous eu une expérience décevante durant votre cursus scolaire avec un enseignant en langue française ? Expliquez si oui.

- Oui
- Non

Un bon enseignant est un enseignant qui est :

- Compréhensible
- Compétent dans son domaine
- A jour avec la culture moderne et l'actualité
- Autre : .....

---

Pensez-vous qu'il soit nécessaire que l'enseignant ait conscience de vos difficultés en langue française ?

- Oui
- Non

---

Etes-vous à l'aise en demandant des clarifications ou des explications en classe devant tout le monde ? ou préféreriez-vous les demander en privé ?

privé.....

---

Quelle méthode est meilleure ?

- Recevoir les informations directement avec les règles à apprendre
- Recevoir les informations avec des illustrations et des exemples

Seriez-vous plus intéressé par le cours si votre enseignant utilisait :

- Des exemples modernes ,« cools » et qui sont d'actualité
- Des exemples du livre
- Autre : .....

L'utilisation de la technologie au sein de la classe, est-elle :

- Bénéfique et importante
- Dangereuse et futile

Vous préférez travailler

- En groupe
- Seul

Vous-sentez vous à l'aise quand vous susciter l'aide d'un ami pour améliorer votre niveau de français ?

- Oui
- Non

Selon vous : Le français est désormais une langue importante à maîtriser dans notre société à cause de :

- Les voyages/le tourisme
- Les réseaux sociaux
- Les opportunités de travail
- Autre : .....

Quand vous parlez en français devant des personnes, vous vous sentez :

- à l'aise
- mal à l'aise

Avez-vous eu une expérience où une personne s'est moquée ou rit de votre niveau de français ?

- Oui
- Non

Pensez vous que la société algérienne ne favorise pas l'utilisation du français dans un cas normal et quotidien ?

- Oui
- Non

# Questionnaire pour les apprenants

L'objectif de ce questionnaire est d'avoir une perception globale et de collecter les données nécessaires auprès des apprenants appartenant au niveau secondaire. Les données collectées seront utilisées pour une présentation d'une recherche scientifique sur le processus d'apprentissage et d'enseignement du FLE et l'impact des facteurs socioculturel sur les apprenants.

- Prenez tout votre temps pour répondre honnêtement à toutes les questions.

Nom/Prénom

.....

Filière

Scientifique .....

Sexe

Masculin

Féminin

Origine

Rurale

Urbaine

Age

17 ans .....

Ethnicité

Arabe

Kabyle

Autre : .....

Établissement

Lycée Mohamed Khmisty .....

A l'exception de l'Arabe ou le Tamazight, utilisez-vous des langues étrangères à la maison ?

Oui

Non

Si oui, quelle langue ?

.....

Auriez-vous l'accord de vos parents pour étudier le français comme étude supérieure ?

Oui

Non

Avez-vous eu des recommandations incitantes de vos amis ou famille pour apprendre la langue française ?

Oui

Non

Pensez-vous que l'apprentissage du français en Algérie s'acquiert plus dans

La société et la vie quotidienne

En classe

Votre français est-il :

- Excellent
  - Bien
  - Moyen
  - Mauvais
- 

Etes-vous satisfait de votre choix d'études ?

- Oui
  - Non
- 

Est-ce que votre établissement vous plaît-il ?

- Oui
  - Non
- 

Avez-vous eu une expérience décevante durant votre cursus scolaire avec un enseignant en langue française ? Expliquez si oui.

- Oui
- Non

Un bon enseignant est un enseignant qui est :

- Compréhensible
  - Compétent dans son domaine
  - A jour avec la culture moderne et l'actualité
  - Autre : .....
- 

Pensez-vous qu'il soit nécessaire que l'enseignant ait conscience de vos difficultés en langue française ?

- Oui
  - Non
- 

Etes-vous à l'aise en demandant des clarifications ou des explications en classe devant tout le monde ? ou préférez-vous les demander en privé ?

Parfois .....

---

Quelle méthode est meilleure ?

- Recevoir les informations directement avec les règles à apprendre
- Recevoir les informations avec des illustrations et des exemples

Seriez-vous plus intéressé par le cours si votre enseignant utilisait :

- Des exemples modernes ,« cools » et qui sont d'actualité
- Des exemples du livre
- Autre : .....

L'utilisation de la technologie au sein de la classe, est-elle :

- Bénéfique et importante
- Dangereuse et futile

Vous préférez travailler

- En groupe
- Seul

Vous-sentez vous à l'aise quand vous susciter l'aide d'un ami pour améliorer votre niveau de français ?

- Oui
- Non

Selon vous : Le français est désormais une langue importante à maîtriser dans notre société à cause de :

- Les voyages/le tourisme
- Les réseaux sociaux
- Les opportunités de travail
- Autre : .....

Quand vous parlez en français devant des personnes, vous vous sentez :

- à l'aise
- mal à l'aise

Avez-vous eu une expérience où une personne s'est moquée ou rit de votre niveau de français ?

- Oui
- Non

Pensez vous que la société algérienne ne favorise pas l'utilisation du français dans un cas normal et quotidien ?

- Oui
- Non

# ❖ Bibliographie

## Références bibliographiques :

### 1- Les ouvrages :

- Charles Croué, *Marketing international: Un consommateur local dans un monde global*, 2015, De Boeck Supérieur, 7<sup>e</sup> éd.
- Christian Pradeau & Jean-François Malterre, *Migrations et territoires*, dans *Les cahiers d'Outre-Mer*, 2006, n° 234/vol. 59, Presses Universitaires de Bordeaux,
- Cyril Kesten, *Independent Learning*, 1987, Ministère de l'Éducation de la Saskatchewan.
- Daniel ZIMMERMANN, *L'échec scolaire n'est pas une fatalité*, 1984, Paris, Les éditions ESF.
- Fr. Henri et K. Lundgren-Cayro, 2001, *Apprentissage collaboratif à distance*, Sainte-Foy : Presse de l'Université du Québec.
- John-Steiner et Mahn, 1996, *Educational Psychology*.
- *Langue française et diversité linguistique*, acte de séminaire de Bruxelles, Edition Duculot, 2005.
- L.S.Vygotsky, *Mind in Society*, 1978, L'édition imprimée (ISBN 0674576292).
- Maurice de Montmollin, *L'ENSEIGNEMENT PROGRAMMÉ*, 1967, DEUXIÈME ÉDITION.
- Perruchet, 1988.

### 2- Dictionnaires et Encyclopédies:

- Legendre R. *Dictionnaire actuel de l'éducation*. 2006, 3e édition. Montréal : Guérin Canada

### 3- Les Articles et les Revues :

- Conférence du président A. Bouteflika le 13 mai 2000.
- *L'APPROCHE PAR LES COMPÉTENCES EN ALGÉRIE : DE LA THÉORIE À LA PRATIQUE* (Carbonneau et Legendre, 2002). *Revue Multilinguales* Volume: 6 / N°: 2, 2018.
- Programme juin, 1995.
- Robbes, B 2019 *Qu'est que apprendre*.

#### **4- Les sitographies :**

- <https://blog.cognifit.com/fr/apprentissage-cognitif/>
- <https://elearningindustry.fr/apprentissage-par-decouverte>
- [https://www.meirieu.com/ECHANGES/ROBBES\\_APPRENDRE.pdf](https://www.meirieu.com/ECHANGES/ROBBES_APPRENDRE.pdf) .
- <https://journals.openedition.org/droitcultures/1860#article-1860>
- [https://memoireonline.com/03/17/9739/m\\_Enseignement-apprentissage-du-role-de-letat-dans-la-regulation-de-leacute1.html](https://memoireonline.com/03/17/9739/m_Enseignement-apprentissage-du-role-de-letat-dans-la-regulation-de-leacute1.html)
- <https://lesdefinitions.fr/apprentissage>
- <https://pdfs.semanticscholar.org/d81e/1edb6376596040adcac05afc05e77a21cd63.pdf>
- <https://sites.google.com/site/definitionspedagogie/definitions/a/apprentissage-significatif-ausubel>
- <https://taalecole.ca/lenseignement-explicite/>

#### **5- Le site du questionnaire :**

- <https://forms.gle/VHRxZYDLAoMnoouh6> .

## **Table des matières**

❖ <b>Introduction Générale :</b> .....	<b>4</b>
– Problématique :	<b>5</b>
– Questions de recherches :	<b>5</b>
– Hypothèses :	<b>6</b>
– Motivation du choix du sujet :	<b>6</b>
❖ <b>Processus d'apprentissage/ Enseignement du FLE</b> .....	<b>8</b>
– Qu'est-ce qu'apprendre ?.....	<b>8</b>
– Qu'est ce qu'apprentissage ? .....	<b>8</b>
• L'apprentissage significatif: .....	<b>9</b>
• L'apprentissage associative: .....	<b>9</b>
• L'apprentissage par découverte:.....	<b>9</b>
• L'apprentissage par observation ou par imitation:.....	<b>10</b>
• L'apprentissage réceptif : .....	<b>10</b>
• L'apprentissage mémoristique : .....	<b>10</b>
• L'apprentissage collaboratif et coopératif :.....	<b>10</b>
• Apprentissage de type explicite:.....	<b>10</b>
• Apprentissage de type implicite:.....	<b>11</b>
– Qu'est ce que l'enseignement ?.....	<b>11</b>
– Les méthodes d'enseignement : .....	<b>11</b>
• La pédagogie frontale:.....	<b>12</b>
• La méthode active:.....	<b>12</b>
• L'enseignement programmé :.....	<b>12</b>
<b>Les approches / méthodes d'enseignement en Algérie</b> .....	<b>14</b>
– Qu'est ce que l'approche par compétences ?.....	<b>14</b>
– Qu'est ce que être compétent ?.....	<b>15</b>
– L'enseignement des langues étrangères en Algérie : .....	<b>15</b>
– L'enseignement de la langue française au cycle secondaire en Algérie :.....	<b>16</b>

– Le changement de rôle de l’enseignant (APC ) :.....	17
– Socialisation des apprentissages :.....	17
– La concrétisation de la socialisation :.....	18
<b>❖ <i>Le Socioculturel et sa relation avec l’apprentissage/enseignement.</i></b>	<b>20</b>
– Qu’est ce que le Socioculturel :.....	20
– Les facteurs et les composants du socioculturel :.....	20
– Les structures de socialisation :.....	20
• La famille:.....	21
• Le groupe d’appartenance : .....	21
• Le groupe de référence : .....	21
– Les variables culturelles :.....	22
• La culture:.....	22
• La sous-culture :.....	22
– D’autres facteurs : .....	22
• L’influence de la famille sur l’apprenant : .....	22
• L’influence de l’enseignant sur l’apprenant :.....	23
• L’influence de la technologie sur l’apprenant :.....	24
<b>❖ <i>La théorie Socioculturelle de Lev Vygotsky :</i></b>	<b>25</b>
– La perspective de Vygotsky sur l’apprentissage : .....	25
– Les concepts et facteurs du socioculturel selon Vygotsky :.....	26
– La zone proximale du développement : .....	26
– <i>L’apport de VYGOTSKY : le nécessaire besoin d’entrer en médiation :</i> .....	<i>27</i>
– <i>Le développement cognitif Selon Vygotsky :</i> .....	<i>27</i>
– <i>Les applications en classe Selon Vyogtsky :</i> .....	<i>28</i>
<b>❖ <i>La première partie : Méthodologie de recherche</i></b>	<b>30</b>
– L’enquête :.....	30

– Le Publique : .....	30
– Les outils utilisés : .....	30
– Description du questionnaire pour les apprenants : .....	31
– Description de l’entretien avec l’enseignant : .....	31
– L’objectif de la recherche : .....	32
<b>❖ Deuxième partie : L’analyse des données : .....</b>	<b>33</b>
– Analyse des réponses sur le questionnaire : .....	33
– Interprétation de l’interview avec l’enseignante : .....	41
– Rappel des hypothèses à vérifier : .....	43
– Confrontations des données théoriques et pratiques : .....	44
– Conclusion : .....	45
<b>❖ Conclusion Générale : .....</b>	<b>47</b>
<b>Annexe : .....</b>	<b>49</b>
– Aperçu descriptif de l’interview : .....	50
– Questionnaire des apprenants : .....	53